ក

មាតិកា

I. ខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

ព្រះរាជក្រឹត្យ

១០-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥២ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន ចំពោះលោក LEE JUNK KEUN នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស សហមេត្រី ថ្នាក់ មហាសេនា ៦៥៣៣

១០-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥៣ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះឯកឧត្តម អស់លោក និង នាយទាហានជាន់ខ្ពស់ ចំនួន ៥៥ រូប ៦៥៣៤

១១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥៥ ស្តីពីការតម្លើងឋានៈ និង តែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៦៥៣៧

១១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥៦ ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ជូនលោកវរសេនីយ៍ឯក **ឌី ផេន** ៦៥៣៨

១១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥៧ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម ចំនួន ០៣ រូប ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់ឯកឧត្តម ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី **សុខ អាន** ៦៥៣៩

១១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥៨ ស្តីពីការតែងតាំងលោក **តែ អ៊ីតែ** ជាឧកញ៉ា ៦៥៤០

១១-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៥៩ ស្តីពីការតែងតាំងលោក **សុខ សុខា** ជាឧកញ៉ា ៦៥៤១

១៥-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៦០ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន ចំពោះឯកឧត្តម **សុខ អាន** នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ ៦៥៤២

១៥-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៦១ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះឯកឧត្តម និង លោកជំទាវ ចំនួន ២២ រូប ៦៥៤៣

១៥-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៦២ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទាន ចំពោះលោកវរសេនីយ៍ទោ **ឡឿន សោភ័ណឌឌឿ** នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ អស្សប្ញទ្ធិ ៦៥៤៤

១៥-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៦៣ ស្តីពីការដាក់មន្ត្រីរាជការក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរបស់ក្រសួង ស្ថាប័ន ឱ្យចូលនិវត្តន៍ក្នុងតំណែង និងក្របខ័ណ្ឌមុខងារសាធារណៈ ដោយរក្សាមុខតំណែងនយោបាយដដែល ៦៥៤៥

១៥-៨-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៨០៧/៣៦៤ ស្តីពីការតម្លើងឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការជូនឯកឧត្តម ទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ចំនួន ០២ រូប ៦៥៤៧

II-រាជរដ្ឋាភិបាល

១-អនុក្រឹត្យ

១៦-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១០៣ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៦៥៤៨

១៦-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ១០៤ អនក្រ.បក ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៦៥៥០

១៤-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៧៦ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី ៦៥៥២

១៤-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៧៧ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៦៥៥៣

១៥-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៧៨ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៦៥៥៥

១៥-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៧៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ៦៥៥៦

១៥-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨០ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៦៥៥៩

១៥-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨១ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៦៥៦២

១៥-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨២ អនក្រ.តត ស្តីពីការផ្ទេរភារកិច្ចមន្ត្រីរាជការ ៦៥៦៤

១៦-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៣ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិនាយនគរបាលជាតិ ៦៥៦៦

១៦-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៤ អនក្រ.តត ស្តីពីការផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែងនាយនគរបាលជាតិ ៦៥៦៧

១៦-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៥ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ ៦៥៦៨

១៧-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៦ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី ៦៥៧០

២០-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៧អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការនៃក្រសួងទេសចរណ៍ ៦៥៧៣

២០-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៨ អនក្រ.តត ស្តីពីការតម្លើងថ្នាក់ជូនមន្ត្រីរាជការ ៦៥៧៥

២០-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៨៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៦៥៧៧

២០-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៩០ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៦៥៧៩

២០-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៩១ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៦៥៨១

២០-៨-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៩២ អនក្រ.តត ស្តីពីការដាក់អោយនាយនគរបាលជាតិចូលនិវត្តន៍ ៦៥៨២

២.សេចក្តីសម្រេច

២០-៨-២០០៧ -សេចក្តីសម្រេចលេខ ៤៣ សសរ ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មការអន្តរក្រសួងរៀបចំពិព័រណ៍អង្គរអន្តរជាតិលើកទី ២ (Organizing Committee for Second AITEX 2007) នៅខេត្តសៀមរាប ពីថ្ងៃទី ០១-០៣ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០០៧ ៦៥៨៣

III.ការងារបណ្តាក្រសួង

១.ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

ប្រកាស

១២-៦-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៤៦៥ សហវ ស្តីពីការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជា ឆ្នាំ ២០០៧ (*ត មកពីរាជកិច្ច លេខ ៤៩...ដល់...៦១*) ៦៥៨៥

២.ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

ប្រកាស

១៤-៨-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៨១៨ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្តីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន អេស៊ាថេក អែម & ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី បង្កើតរោងចក្រ "ប៉ាក់ បោះពុម្ព និងកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ " ដែលមានឈ្មោះថា " អេស៊ាថេក អែម & ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី " ៦៦២៨

១៦-៨-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៨៤២ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្តីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន យូនីសាន់ ហ្គាមេន បង្កើតរោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ " ដែលមានឈ្មោះថា "យូនីសាន់ ហ្គាមេន " ៦៦៣០

១៦-៨-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៨៤៣ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្តីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ឆាង ស៊ីង (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន បង្កើតរោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ " ដែលមានឈ្មោះថា " ឆាង ស៊ីង (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន " ៦៦៣២

៣.ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

១៥-៨-២០០៧ -សេចក្តីសំរេចលេខ ២៨១៥ សសរ ស្តីពីការតែងតាំងលេខាធិការដ្ឋាន នៃក្រុមការងារដឹកនាំការប្រយុទ្ធ ប្រឆាំងអំពើជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មពលកម្មលើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ ៦៦៣៤

៤_ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

២៧-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៨៨៩ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ស៊ីលវើរ ហៃរីឆេច (ខេមបូឌា) អិលធីឌី** ៦៦៣៨

២៧-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៨៩១ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ផាយម៉ុលស៊ុក ខូ អិលធីឌី** ៦៦៣៩

២៧-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៨៩៣ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ជី អាហ៊ើរខិន ខេមបូឌាន គ្រុប អ៊ីន** ៦៦៤១

២៧-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៨៩៥ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ខេម_ឌីជីថល ផាវ់ ម្ល៊ីស៊ីខ** ៦៦៤៣

២៧-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៨៩៦ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **តាំង នេង ហ៊ុន** ៦៦៤៥

២៨-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩០៥ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន**អលផ្លេនខនស្ត្រាក់សិន** ៦៦៤៧

២៨-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩០៦ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ឌី ប៊ី ស៊ី ខេ សេល & ម៉ាឃីនីង** ៦៦៤៩

២៨-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩១០ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ង្វៀឡាន ខេម មេខា គ្រុប ខូ អិលធីឌី** ៦៦៥១

០១-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩១១ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **សាយ ហោង អ៊ិមផត អិចផត & ខនស្ត្រាក់សិន** ៦៦៥៣

០១-៣-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៩១២ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **(ខេមបូឌា) សឺកសេស អ៊ិមផត អិចផត លីមីធីត** ៦៦៥៥

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៥២

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

លោក LEE JUNG KEUN

នូវ

គ្រឿងឥស្សរិយយស សហមេត្រី ថ្នាក់ មហាសេនា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៧០៨.៣៧៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ [illegible] ច.ល
[illegible]
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៥៣

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

នូវ

ក-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ ចំពោះ :-

ឯកឧត្តម ស៊ូ តិរិទ្ធ

ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា ចំពោះ :-

១- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី គង់ ច័ន្ទ
២- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី លឹម ម៉ុនធី
៣- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី សំ សឿន
៤- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី អ៊ាច ចំរើន
៥- វរសេនីយ៍ឯក សុខ សំអាំង
៦- វរសេនីយ៍ឯក សៀម ឆាត
៧- វរសេនីយ៍ឯក សុខ សុន
៨- វរសេនីយ៍ឯក ជុន សុផាត
៩- វរសេនីយ៍ឯក តី សុខុម
១០- វរសេនីយ៍ឯក អ៊ុន សុខុម
១១- វរសេនីយ៍ឯក ផាត់ សឿង
១២- វរសេនីយ៍ឯក ទេព មឿន
១៣- វរសេនីយ៍ឯក ម៉ែ សាមុត
១៤- វរសេនីយ៍ទោ ម៉ី សំផាត
១៥- វរសេនីយ៍ទោ សេក សាវុធ
១៦- វរសេនីយ៍ទោ នង សារិន
១៧- វរសេនីយ៍ទោ ឡុង សាវុទ្ធី
១៨- វរសេនីយ៍ទោ ឈួន ឆាន

ROYAUME DU CAMBODGE
MINISTÈRE DU PALAIS ROYAL

១៩- វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុយ សារុំ
២០- វរសេនីយ៍ទោ	ម៉ៃហម វន្ទន
២១- វរសេនីយ៍ទោ	ស្រេង ហ៊ុង
២២- វរសេនីយ៍ទោ	ហេង វណ្ណា
២៣- វរសេនីយ៍ទោ	អាន ស្រៀង
២៤- វរសេនីយ៍ទោ	ខួន សាម
២៥- វរសេនីយ៍ទោ	និត្យ ចំនួគិរី
២៦- វរសេនីយ៍ទោ	យ៉ង់ ម៉ៅ
២៧- លោក	ខន សះ
២៨- លោក	ជឹម សុខុន
២៩- លោក	ចាប ម៉ុច

គ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ ចំពោះ :-

១- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អ៊ុក អ៊ុន
២- វរសេនីយ៍ឯក	យ៉ន្ត ដារ៉ា
៣- វរសេនីយ៍ទោ	ហាយ វណ្ណី
៤- វរសេនីយ៍ទោ	នៅ ពិសិដ្ឋ
៥- វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ិត សៅរី
៦- វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ែ អ៊ាត
៧- វរសេនីយ៍ទោ	រុន ចំរើន
៨- វរសេនីយ៍ទោ	ឡាយ ហោ
៩- វរសេនីយ៍ទោ	ញាន សុជាត្រា
១០- វរសេនីយ៍ទោ	ថុក គឹមសាន្ត
១១- វរសេនីយ៍ទោ	ហួត ឆា
១២- វរសេនីយ៍ទោ	តិ ស៊ីណា
១៣- វរសេនីយ៍ទោ	សាយ នី
១៤- វរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុន ថុល
១៥- វរសេនីយ៍ទោ	ណាំ អឿន
១៦- វរសេនីយ៍ទោ	ថៅ គឿន
១៧- វរសេនីយ៍ទោ	ចាន់ សោភ័ណ្ឌតា
១៨- វរសេនីយ៍ត្រី	ពេជ្រ ឆេងលី
១៩- វរសេនីយ៍ត្រី	ជួង សារិន
២០- វរសេនីយ៍ត្រី	ណាង ធុល
២១- វរសេនីយ៍ត្រី	ជឿន ឆាលី
២២- វរសេនីយ៍ត្រី	អេង ចិន្ត្រា
២៣- វរសេនីយ៍ត្រី	នុត ធឿន

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

២៤- វរសេនីយ៍ត្រី ហួល ជាវ៉ា

២៥- អនុសេនីយ៍ឯក ហ៊ីន អង្គរ៉ា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

នស.០៧០៨.៣៧៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ: ៣៥៤ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០៧

អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ចិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៥៥

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៤/២៨៤ ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបង្កើតឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាកំណែទំរង់រដ្ឋ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតម្លើងឋានៈ និង តែងតាំង :

១- ឯកឧត្តម **ហង្ស ឆាំនាន** ជាអគ្គលេខាធិការរង នៃក្រុមប្រឹក្សាកំណែទំរង់រដ្ឋបាល មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ** ។

២- ឯកឧត្តម **ង៉ិន សុខែ** ជាទីប្រឹក្សាអមទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តអោយបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

៣/ល.០៧០៨.៣៧៩

នរោត្តម សីហមុនី

ចម្លងចេញ លេខ: ៣៦៨ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ , ថ្ងៃទី ១១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ស៊ុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៥៦

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកែសំរួលតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនា សម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់អគ្គបញ្ជាការដ្ឋាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ : ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី** ជូន

-លោកវរសេនីយ៍ឯក **ឌី ផេន** អត្តលេខ ០០៩៨០២

មាត្រា២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៧០៨.៣៨០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ. ថ្ងៃទី ១១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

[illegible] ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី[illegible] ខែ[illegible] ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល
[illegible] ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៥៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំង :

១_ឯកឧត្តម **ឈុប រតនា** ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់ឯកឧត្តម ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី **សុខ អាន** មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

២_ឯកឧត្តម **សាយ សារុន** ជាជំនួយការផ្ទាល់ឯកឧត្តម ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី **សុខ អាន** មានឋានៈស្មើ **អគ្គនាយក** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

៣_ឯកឧត្តម **ឡា ខៀ** ជាជំនួយការផ្ទាល់ឯកឧត្តម ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី **សុខ អាន** មានឋានៈស្មើ **អគ្គនាយក** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តអោយបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ៕

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ជករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៧០៨.៣៨១

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ ៣៦៤ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ចិនភេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៥៨

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

តែងតាំង

លោក ចំតែ អ៊ីឆែ

ជា

ឧកញ៉ា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

៣៧.០៧០៨.៣៨២

នរោត្តម សីហមុនី

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ ៣៥៧ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៥៩

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្ដេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សម្ពុហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

តែងតាំង

លោក សុខ សុខា

ជា

ឧកញ៉ា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៧.០៧០៨.៣៨៣

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខៈ ៣៥៦ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការនៃរាជរដ្ឋាភិបាល

[illegible] ចិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៦០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា
សិរីវិបុលា ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

ឯកឧត្តម សុខ អាន

នូវ

គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៣.០៧០៨.៣៩៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ: ៣៩៥៦.ល
...ចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ... ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៦១

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា
សិរីវិបុលា ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ក- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ ចំពោះ :

១- ឯកឧត្តម ណាគី គាន់

ខ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនា ចំពោះ :

១- ឯកឧត្តម ទៅ ស្រ៊ុន
២- ឯកឧត្តម ស្វាយ ស៊ីថា
៣- លោកជំទាវ ស៊្រុន ស៊ីរី

គ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ ចំពោះ :

១- ឯកឧត្តម ប៊ុន អ៊ុយ
២- ឯកឧត្តម សេង លីមនៅ
៣- ឯកឧត្តម ជា សោភ័ណ
៤- ឯកឧត្តម គាន់ ម៉ន
៥- ឯកឧត្តម ខួង ម៉េងហ៊ាន
៦- ឯកឧត្តម ម្សាស់ លាស់
៧- ឯកឧត្តម ឃួន ឈិនកេន
៨- ឯកឧត្តម ងីយ រឿន

ឃ- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា ចំពោះ :

១- ឯកឧត្តម ច័ន្ទ តានី

ង- គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ ចំពោះ :

១- លោកជំទាវ ឈឹម ណារិទ្ធា
២- ឯកឧត្តម សយ សុខា
៣- ឯកឧត្តម រាជ ឃុនឫទ្ធី
៤- ឯកឧត្តម ហែម ក្រាញ់តូនី
៥- ឯកឧត្តម ហែម សាចឡូ
៦- ឯកឧត្តម ស៊ូ គីមអាន
៧- ឯកឧត្តម ជា អេងឡួន
៨- ឯកឧត្តម ទេស សុខម៉េង
៩- ឯកឧត្តម កែម មង្គល

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣៧ល.០៧០៨.៣៩៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ឆ្នាំ២០០៧
ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីជនរដ្ឋាភិបាល

ឈិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៦២

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរាដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា
សិរីវិបុលា ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

លោកវរសេនីយ៍ទោ ឡៀន សោភ័ណចន្ទ

នូវ

គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

៣.ល.០៧០៨.៣៩៦

នរោត្តម សីហមុនី

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ. ថ្ងៃទី ១៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ ៣៧៦ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែកជូន
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ៨ ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុំ ជិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៨០៧/៣៦៣

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០៣០០/១១៦ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានដាក់មន្ត្រីរាជការក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលរបស់ក្រសួង ស្ថាប័ន ឱ្យចូលនិវត្តន៍ក្នុងមុខតំណែង និងក្របខ័ណ្ឌមុខងារសាធារណៈ ដោយរក្សាមុខតំណែងនយោបាយដដែល មានដូចខាងក្រោម ÷

ក្រសួងផែនការ				
១	ឯកឧត្តម ឆាយ ថន	រដ្ឋមន្ត្រី	ឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១	ចូលនិវត្តន៍ថ្ងៃទី ០១-១១-២០០៧

	ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម		
២	ឯកឧត្តម **តាន់ ស៊ិនតូ**	អនុរដ្ឋលេខាធិការ	ឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១
	ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា		
៣	ឯកឧត្តម **នយ អួន**	អនុរដ្ឋលេខាធិការ	ឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៤ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្ថលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្ថលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

នស.០៧០៨.៣៨៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង,រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខៈ [illegible] ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០៧

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ចិនកេន

នស/រកត/០៨០៧/៣៦៤

ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ៈ ត្រូវបានតម្លើងឋានៈស្មើ **រដ្ឋលេខាធិការ** ជូនឯកឧត្តម ទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ចំនួន ០២ រូប ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- ឯកឧត្តម **ឃុន ខុច**

២- ឯកឧត្តម **ហ៊ុន ហេង** ។

មាត្រា ២ៈ សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ៈ ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៧០៨.៣៨៨

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខៈ [illegible] ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល
[illegible] ជិនកេន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ១០៣ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ១២០៦/០៣៥ ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ និងប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ. ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ.២០០៧ ស្តីពីការដាក់ឱ្យអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមាតិកាថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខលេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែម និង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួននៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកកំណាយថវិកាទូទៅ របស់រដ្ឋតាមជំពូកនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ៣.៨២១ លានរៀល (បីពាន់ប្រាំបីរយម្ភៃមួយលានរៀល) ពីជំពូក ០៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែក មកជំពូក ៦០ (ការទិញ) ជូនក្រសួងមហាផ្ទៃ- ផ្នែកសន្តិសុខសាធារណៈ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា២: ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និងអនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ទូទាត់បំណុលកិច្ចសន្យាផ្គត់ផ្គង់ឯកសណ្ឋាន លក្ខណៈសញ្ញាសក្តិ និងគ្រឿងបន្ទាប់បន្សំនៃសំលៀកបំពាក់ ជូនក្រុមហ៊ុន **គួ ហ៊ួឡុង** ។

មាត្រា៣: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

បានយកសេចក្តីគោរពជូន

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

កន្លែងទទួល:

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ- ឯកសារ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ :..១០៤..អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ . ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ . ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ . ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ .ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ ន.ស ៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ . ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ .ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ និងប្រកាសលេខ ១៤០១ សហវ.ប្រក.ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការដាក់អោយអនុវត្តចំណាត់ថ្នាក់សេដ្ឋកិច្ចនៃមាតិកាថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែមនិង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួន នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋតាមជំពូក នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

<u>សម្រេច</u>

<u>មាត្រា១</u>: ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ៦១៥ លានរៀល (ប្រាំមួយរយដប់ប្រាំលានរៀលគត់) ពីជំពូក ០៩ (ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក) នៃខ្ទង់ចំណាយមិនទាន់បែងចែក មកជំពូក ៦៥ (ឧបត្ថម្ភកធន និង ជំនួយសង្គម) ជូនក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

<u>មាត្រា២</u>: ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់បង់វិភាគទានសមាជិកភាពគាំពារងធ្វើអោយរោងចក្រកាន់តែប្រសើរឡើងនៅកម្ពុជា ។

<u>មាត្រា៣</u>: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ . ថ្ងៃទី ១៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u>

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ

បានយកសេចក្តីគោរពជូន

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ៦៧៧ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ អគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាកំណែទំរង់រដ្ឋបាល

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសហមេត្រី** ថ្នាក់ **សេនា** ជូនលោក **Alain Benicy** ទីប្រឹក្សាបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាកំណែទំរង់រដ្ឋបាល ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងសំរបសំរួលលើការងាររៀបចំកម្មវិធីជាតិកំណែទំរង់រដ្ឋបាល នៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង អគ្គលេខាធិការក្រុមប្រឹក្សាកំណែទំរង់រដ្ឋបាល ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។/.

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៦៧៧ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ អភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ប្រគេននិងជូនសប្បុរសជន ចំនួន១៦រូប ដែលបានបរិច្ចាគធនធានចូលរួមជួយកសាង កុដិ សាលាធម្មសភា របង ខ្លោងទ្វារ និង សមិទ្ធផលនានា ជាច្រើនទៀត នៅវត្តពោធិរុក្ខារាម ឃុំនិមិត្ត ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដូចមានរាយព្រះនាមនិងនាមខាងក្រោម :-

ក-មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :

១-ព្រះភិក្ខុ **តាន់ ស៊ុខ**	គង់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	បច្ច័យ ចំនួន ១១.២៧៥ ដុល្លារ
២-ព្រះភិក្ខុ **ខៀន សំប៊ុន**	អគ្គកោរិទោគង់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	បច្ច័យ ចំនួន ១០.៩៩៩ ដុល្លារ
៣-លោក **ណយ សំលួយ**	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកា ចំនួន ១០.៦៣៨ ដុល្លារ
៤-លោក **គុំ ហាទសាយ**	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកា ចំនួន ១០.៨៩០ ដុល្លារ
៥-លោក **សៀន សូភី**	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកា ចំនួន ១០.៥៨៥ ដុល្លារ
៦-លោក **សែម យេ**	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកា ចំនួន ១២.៥៦៥ ដុល្លារ

ខ-មេដាយប្រាក់ស្ថាបនាជាតិ :

១-ព្រះភិក្ខុ **សម្បត្តិ ស៊ុខ**	គង់នៅប្រទេសថៃឡង់ដ៍	បច្ច័យ ចំនួន ៥.៧២៤ ដុល្លារ
២-លោក **ទីឡាត់ ឡុន**	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកា ចំនួន ៦.២៥៥ ដុល្លារ
៣-លោក **សាលុន ចាន់ឌី**	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកា ចំនួន ៥.១៩៥ ដុល្លារ

៤-លោក លី អាន ម៉ៃគី	នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកា ចំនួន	៥.៣៦២ ដុល្លារ
៥-អ្នកស្រី ខ្មៅ អ៊ឹម	នៅស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកា ចំនួន	៥.១២០ ដុល្លារ
៦-អ្នកស្រី ជា ពិន	នៅស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកា ចំនួន	៥.៤៥៥ ដុល្លារ
៧-អ្នកស្រី អ៊ី យោង	នៅស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកា ចំនួន	៥.៣៦៨ ដុល្លារ
៨-អ្នកស្រី កៅ សុខឃីម	នៅស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកា ចំនួន	៥.៦៤៩ ដុល្លារ
៩-លោក អ៊ុំ ស្រ៊ុន	នៅស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកា ចំនួន	៥.១០០ ដុល្លារ

គ-មេដាយសេរីវឌ្ឍនស្ថាបនាជាតិ :

-លោក ណសាន់ ម៉ិនចាន់	នៅស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកា ចំនួន	៤.៩៣០ ដុល្លារ

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ត្រូវអនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ ៧ ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៦៧៨ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងពតិមាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៧០ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងពតិមាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង ការអនុវត្តន៍ ការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពតិមាន

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនកញ្ញា សុខមុំ និមល ឱ្យបំពេញមុខងារប្រធាននាយកដ្ឋានព័ត៌មានផ្សាយទៅបរទេស អគ្គនាយកដ្ឋានទីភ្នាក់ងារសារព័ត៌មានកម្ពុជា (AKP) នៃក្រសួងព័ត៌មាន ។

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពតិមាន រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ : ៦៧៩. អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការផ្តល់មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់អភិបាលខេត្តបាត់ដំបង

សំរេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ជូនដល់មន្ត្រីនគរបាលជាតិ និងមន្ត្រីរាជការ ចំនួន **៥៧ រូប** ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការបំពេញការងារជួយកសាង និងអភិវឌ្ឍន៍ក្នុងស្រុកមោងឫស្សី ខេត្តបាត់ដំបង ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

ក-មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ធិបឌិន្ទ ចំនួន ១៨ រូប :

១	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	ម៉ៅ	ប៊ុនណារិន	អគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានភស្តុភារ និងហិរញ្ញវត្ថុ
២	ឯកឧត្តមឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ហ៊ុយ	ហឿន	អគ្គនាយរងពន្ធនាគារ
៣	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ឈឹម	សាវ៉ាត់	អគ្គាធិការរង នៃអគ្គាធិការដ្ឋានកិច្ចការនយោបាយ រដ្ឋបាល និងនគរបាល
៤	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ហ៊ូ	សាគុណ	ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
៥	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ប្រាក់	គុយឡេង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៦	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ច័ន្ទ	សុវណ្ណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
៧	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ាន	សាវឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៨	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុំ	សំផុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៩	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហុក	ចាវណ្ណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
១០	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុន	ស៊ីណេន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក

១១	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប៊ុល	សុគន្ធ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
១២	លោកវរសេនីយ៍ឯក	កុសល	ភិរម្យ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
១៣	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ញ៉ែម	សុខន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល
១៤	លោកវរសេនីយ៍ឯក	រស់	សុខា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
១៥	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ៅ	សំអឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
១៦	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឌី	សុខុម	ស្នងការនគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៧	លោក	ឡុំ	សោម	អភិបាលស្រុកមោងឫស្សី
១៨	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	គិត	ហ៊ាង	អធិការនគរបាលស្រុកមោងឫស្សី

ខ.មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់សេនា ចំនួន ១៧ រូប :

១	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ចាន់	វុទ្ធី	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
២	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សេង	ជា	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៣	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ណុប	វី	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៤	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឈុន	ចាន់ថន	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៥	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ហាវ	ចាន់សិទ្ធី	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៦	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស្មាន់	សារឿន	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៧	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សៀង	សុវត្ថិ	នាយការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៨	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឌុច	ម៉ុងដែន	ជំនួយការឯកឧត្តម អគ្គនាយករងភស្តុភារ និងហិរញ្ញវត្ថុ
៩	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ហង្ស	ពុទ្ធា	មន្ត្រី នៃនាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយអប់រំ
១០	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សុខ	សារិន	នាយរងការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
១១	លោកវរសេនីយ៍ទោ	កៅ	មុយឃាង	នាយរងការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
១២	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ពិត	បញ្ញោ	នាយការិយាល័យ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ
១៣	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សុវណ្ណ	គឹមហាក់	នាយការិយាល័យ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៤	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សេង	សុន	នាយការិយាល័យ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៥	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ខាំដែង	នារតី	នាយផ្នែក នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
១៦	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	អ៊ឹម	ផូ	នាយការិយាល័យ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៧	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	ទេព	វណ្ណឌី	នាយរងការិយាល័យ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង

គ.មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់អស្សឫទ្ធិ ចំនួន ២២ រូប :

១	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សែត	វណ្ណសិទ្ធិ	ជំនួយការឯកឧត្តម អគ្គនាយករងភស្តុភារ និងហិរញ្ញវត្ថុ
២	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	អ៊ុង	សារុំ	នាយរងការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៣	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ស្វាយ	សុធី	នាយរងការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៤	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ឈឿន	សុចិត្ត	នាយរងការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៥	លោកស្រីវរសេនីយ៍ត្រី	ចាន់	ធីតា	នាយរងការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៦	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	នង	សោភា	នាយផ្នែក នៃនាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច

៧	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	ហ៊ូ	ភឿន	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
៨	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	អ៊ុម	កុសល	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
៩	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	សែម	គីមហ៊ិន	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១០	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	សួន	ស៊ីវ៉ា	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១១	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	នន់	សាវីន	នាយរងផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១២	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ហ៊ុន	ហ៊ាប	នាយរងផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៣	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ព្រឿន	ប្រសិទ្ធ	នាយផ្នែក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
១៤	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	កែវ	សុខុម	នាយផ្នែក នៃអធិការដ្ឋាននគរបាលស្រុកមោងឫស្សី
១៥	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ថាន	វិសិទ្ធិ	មន្ត្រី នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
១៦	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	មុំ	គឿម	នាយប៉ុស្តិ៍ នៃអធិការដ្ឋាននគរបាលស្រុកមោងឫស្សី
១៧	លោកព្រិន្ទបាលឯក	សាំ	សារ៉ាន	នាយរងប៉ុស្តិ៍ នៃអធិការដ្ឋាននគរបាលស្រុកមោងឫស្សី
១៨	លោក	លន់	ហ៊ាប	ប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល សាលាស្រុកមោងឫស្សី
១៩	លោក	ពុធ	កែវ	ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាឃុំគារ
២០	លោក	ក្រូច	សារុន	ជំទប់ទី១ ឃុំគារ
២១	លោក	ឡាយ	សុណន	នាយកសាលាកម្រងគារ
២២	លោក	ឈន	ម៉ាប់	ប្រធានភូមិអូរគ្រៀត ឃុំគារ

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និងអភិបាលខេត្តបាត់ដំបង ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចក្នុងមាត្រា ១ និងមាត្រា ២
-រាជកិច្ច ✓
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ ៦៩០ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ស ម្រេ ច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** ដល់នាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ និងនាយនគរបាល ចំនួន ***៣៨ រូប*** នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ មានចិត្តសប្បុរសជួយឧបត្ថម្ភថវិកាផ្ទាល់ខ្លួន ដែលមានទឹកប្រាក់សរុបចំនួន ១៦៣.៨៧៤ ដុល្លា (មួយរយហុកសិបបីពាន់ ប្រាំបីរយចិតបួន ដុល្លាអាមេរិកគត់) ដើម្បីកសាងសាលារៀនចំនួន ០១ ខ្នងមាន ០៦ បន្ទប់ សាលាឆទានចំនួន ០១ ខ្នង កសាង និងជួសជុលការិយាល័យសំរាប់ធ្វើការចំនួន ០៥ បន្ទប់ និងកសាងអាគារ ទីបញ្ជាការវរសេនាតូចនគរបាលការពារព្រំដែនគោកលេខ ៩១១ ចំនួន ០១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម:

ក. មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ

១	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ុន	ហ៊ាន	ស្នងការ បានឧបត្ថមថវិការចំនួន ៣២.៥៦០.៥ដុល្លា
២	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ទេព	សុវណ្ណដារ៉ា	ស្នងការរង បានឧបត្ថមថវិការចំនួន ១១.៣៧៧ដុល្លា
៣	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ឈូក	អាង	មេបញ្ជាការវរសេនាតូចលេខ ៩១១ បានឧបត្ថមថវិការចំនួន ២៩.១០៣ដុល្លា

ខ. មេដាយប្រាក់ស្ថាបនាជាតិ

១	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ជូ	ផារិន	នាយរងការិយាល័យ បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ៨.២៤៥ដុល្លា
២	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	ម៉ៅ	សារិន	មេបញ្ជាការរងវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ៥.០០០ដុល្លា
៣	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	មាន	សំអាន	មេបញ្ជាការរងវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ៥.០០០ដុល្លា
៤	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	យាន	សារឿន	មេបញ្ជាការរងវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ៥.០០០ដុល្លា
៥	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	អ៊ូច	ធឿន	មេបញ្ជាការរងវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ៥.០០០ដុល្លា
៦	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	សួន	ពេជ្រ	នាយផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ៥.០០០ដុល្លា
៧	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	សួន	បូរ៉ា	នាយផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ៥.០០០ដុល្លា
៨	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ជុន	លាង	នាយផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ៥.០០០ដុល្លា

គ. មេដាយសំរិទ្ធស្ថាបនាជាតិ

១	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ពូន	សានិត	ស្នងការរង បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ២.១៨៣ដុល្លា
២	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ព្រឹម	សុភ័ណ្ឌ	នាយផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៣	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	សោម	សុខុម	នាយផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៤	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ទេព	ឃឹម	នាយរងផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៥	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ប្រាក់	សារ៉ាត់	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៦	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ស៊ឹម	យ៉េន	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៧	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	រឹម	ដារ៉េត	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៨	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ឡូញ	ឡាំ	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
៩	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	សួន	ដារ៉ា	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១០	លោកអនុសេនីយ៍ទោ	ទឹម	សុផល	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១១	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	អ៊ុំ	ឆៃលី	នាយប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១២	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	[illegible]	ឧត្តា	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៣	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ខាត់	សុខុម	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៤	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ឆាយ	សុជាតិ	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៥	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	កែវ	បូរ៉ា	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៦	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	កាំង	សារី	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៧	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ជួន	សាមឿន	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៨	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	សយ	សំអឿន	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
១៩	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ណឹម	វណ្ណា	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
២០	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ជិន	សុផល	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា

២១	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	កែប	វិរិទ្ធ	នាយរងផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លារ
២២	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	កៅ	គីមហ៊ាន	នាយរងផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
២៣	លោកអនុសេនីយ៍ត្រី	ឡី	ប៊ុនលាវ	នាយរងផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
២៤	លោកព្រិន្ទបាលឯក	អៀង	វ៉ា	នាយរងផ្នែកវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
២៥	លោកព្រិន្ទបាលឯក	សួង	សៅ	នាយរងប៉ុស្តិ៍វរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
២៦	លោកព្រិន្ទបាលឯក	ធឹម	សារឿន	មន្ត្រី នៃវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា
២៧	លោកព្រិន្ទបាលឯក	ខូស	ចិន្តា	មន្ត្រី នៃវរសេនាតូចលេខ ៩១១បានឧបត្ថមថវិកាចំនួន ១.៧៣១ដុល្លា

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៧៩១ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៣០៦/១២២ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ .

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក ផៃ ម៉ុនឈឿន មន្ត្រីក្របខ័ណ្ឌក្រសួងទេសចរណ៍ ជាអភិបាលរងខេត្តកណ្តាល ។

មាត្រា ២ : លោក ផៃ ម៉ុនឈឿន ត្រូវបានទទួលប្រាក់បំណាច់មុខងារក្នុងមុខតំណែងថ្មីនេះ ស្របតាមព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/១២០១/៤៥០ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីបៀវត្សមូលដ្ឋាន និងប្រាក់បន្ទាប់បន្សំនៃបៀវត្សរបស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល ។ ក្នុងរយៈពេលបំពេញភារកិច្ចថ្មីនេះ សាមីខ្លួន ត្រូវដាក់ពាក្យសុំស្ថិតនៅក្រៅក្របខ័ណ្ឌដើម ។

មាត្រា ៣ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u> :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៤*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៦៥២ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការផ្ទេរភារកិច្ចមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៣០៦/១២២ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ .

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានផ្ទេរភារកិច្ចលោក ជួប ខុន ឋានន្តរសក្តិ វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៧ ពីអភិបាលរងខេត្តព្រះវិហារ អោយមកបំពេញភារកិច្ចជាអភិបាលរងក្រុងភ្នំពេញ ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ . ថ្ងៃទី ១៦ ខែ ៧ ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u> :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៣*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ* ✓

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ : ៦៨៣ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិនាយនគរបាលជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពី ការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត /០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ស ំ រេ ច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **ឧត្តមសេនីយ៍ឯក** ជូននាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោកវរសេនីយ៍ទោ	**ពុំ ចាន់**	អត្តលេខ ០៥៨០
២- លោកវរសេនីយ៍ទោ	**យស់ គុមិរ៉ា**	អត្តលេខ ០៧៩៩
៣- លោកវរសេនីយ៍ទោ	**អ៊ុំ សំបូរ**	អត្តលេខ ០៨០៨
៤- លោកវរសេនីយ៍ទោ	**ម៉ែន ឫទ្ធី**	អត្តលេខ ០១៥០២
៥- លោកវរសេនីយ៍ទោ	**សាន ចាក់**	អត្តលេខ ០១៥៧៥
៦- លោកវរសេនីយ៍ទោ	**អ៊ុន មន្ថា**	អត្តលេខ ២០៤១៣ ។

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ ៧ ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ២*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ : ៦៧៤ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែងនាយនគរបាលជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត /០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែងលោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ជា គីមឈី** អត្តលេខ ០២៩៣ ពីប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលដំបូង នៃសាលាភូមិន្ទនគរបាល ទៅជាអនុប្រធានសេនាធិការដ្ឋាន ។

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៦៩៥ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ អគ្គមេបញ្ជាការកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយការងារ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូននាយទាហាន ចំនួន ១៥រូប ចំណុះតំបន់ប្រតិបត្តិការសឹករងបន្ទាយមានជ័យ ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការបំពេញភារកិច្ចបំរើជាតិ និង ប្រជាពលរដ្ឋ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

ក_មេដាយមាសការងារ :

១-វរសេនីយ៍ឯក ភ្លន់ តារា	អត្តលេខ ០១០៧០៥
២-វរសេនីយ៍ទោ យឹម ម៉ុនធឿន	អត្តលេខ ០១០៨៩២
៣-វរសេនីយ៍ទោ ម៉ុន មី	អត្តលេខ ០០១០២៩
៤-វរសេនីយ៍ទោ នួច ផេង	អត្តលេខ ០១៥៧៨៩
៥-វរសេនីយ៍ទោ នួន ព្រឿន	អត្តលេខ ០០២៩៣៨
៦-វរសេនីយ៍ត្រី កែវ សេខលន	អត្តលេខ ០២៦៨៤៥
៧-វរសេនីយ៍ត្រី អ៊ឹម សារិន	អត្តលេខ ០១០៩១០
៨-វរសេនីយ៍ត្រី ឈឿន ម៉ារ៉ាឌី	អត្តលេខ ០២០៥៥៧

ខ_មេដាយសំរិទ្ធការងារ :

១-វរសេនីយ៍ត្រី ទ៉ាន់ ឆុម	អត្តលេខ ០១០៨៨៣
២-វរសេនីយ៍ត្រី ឡី សាងម	អត្តលេខ ០០៣០៤១

៣-វរសេនីយ៍ត្រី ហ៊ុន ថា អត្តលេខ ០១០៨៧៧
៤-វរសេនីយ៍ត្រី ទ៊ាន់ ដេ អត្តលេខ ០១០៨៧៥
៥-វរសេនីយ៍ត្រី ថោង សារម៉ឿន អត្តលេខ ០០៣១៤៥
៦-អនុសេនីយ៍ឯក ពួន ម៉ិនឃាំ អត្តលេខ ០១៦៣៣៨
៧-អនុសេនីយ៍ឯក ម៉ែន សុខា អត្តលេខ ០១៦៣៤៦

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ និង អគ្គមេបញ្ជាការកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ...៦៨៦..អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ប្រធានគណៈកម្មការពិនិត្យលក្ខណៈសម្បត្តិវរជន ដែលត្រូវជូនគ្រឿងឥស្សរិយយស

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសហមេត្រី តាមលំដាប់ថ្នាក់** ជូនចំពោះប្រតិភូ និងដៃគូសហប្រតិបត្តិការ របស់សហព័ន្ធអន្តរជាតិ និងសមាគមជាតិជាដៃគូ ចំនួន ២៥ រូប ដែលបានធ្វើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការយ៉ាងល្អ ជាមួយកាកបាទក្រហមកម្ពុជា លើវិស័យមនុស្សធម៌ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

ក- មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ :

១- Mr. Scott Tind Simmons	ប្រធានសហព័ន្ធអន្តរជាតិកាកបាទក្រហម ប្រចាំនៅកម្ពុជា
២- Mr. Kanna Baran Rajagopal	ប្រតិភូសហព័ន្ធអន្តរជាតិកាកបាទក្រហម ផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍ស្ថាប័ន ប្រចាំនៅកម្ពុជា-ឡាវ
៣- Mr. Fred Grimm	ប្រធានប្រតិភូគណៈកម្មាធិការអន្តរជាតិកាកបាទក្រហម ប្រចាំភូមិភាគ

៤- Mrs. Jytte Roswall	ប្រធានប្រតិភូសម្របសម្រួលកម្មវិធីកាកបាទក្រហម ដាណឺម៉ាក ប្រចាំនៅកម្ពុជា
៥- Mr. Bernd Schell	ប្រធានប្រតិភូកាកបាទក្រហម អាល្លឺម៉ង់ ប្រចាំតំបន់អាស៊ី-អាគ្នេយ៍
៦- Mr. Ed Shea	ប្រធានប្រតិភូកាកបាទក្រហម អាមេរិក ប្រចាំភូមិភាគកម្ពុជា-វៀតណាម
៧- Mrs. Marie Helene Meaux Boko	ប្រធានប្រតិភូកាកបាទក្រហម បារាំង ប្រចាំនៅកម្ពុជា
៨- Mr. Heino Gullemann	ប្រតិភូកាកបាទក្រហម ស្វីស ផ្នែកកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍សាខា ប្រចាំនៅកម្ពុជា
៩- Mr. Jyri Rantanen	ប្រតិភូកាកបាទក្រហម ហ្វាំងឡង់ ប្រចាំតំបន់អាស៊ី-អាគ្នេយ៍
១០- Mr. Bruno Leclercq	អគ្គនាយកអង្គការជនពិការអន្តរជាតិ បែលហ្ស៊ិក ប្រចាំនៅកម្ពុជា ។

ខ. មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ សេនា :

១- Mis. Mary Weir	ប្រតិភូសហព័ន្ធអន្តរជាតិកាកបាទក្រហម ផ្នែកសុខភាព ប្រចាំនៅកម្ពុជា
២- Mr. Trishit Biswas	ប្រតិភូសហប្រតិបត្តិការ នៃគណៈកម្មាធិការអន្តរជាតិកាកបាទក្រហម ប្រចាំភូមិភាគ
៣- Ms. Karin Mathis	ប្រតិភូផ្នែកការពារ ប្រចាំនៅកម្ពុជា
៤- Mr. Joel Nininger	ប្រធានគំរោងស្តារយុវនីតិសម្បទា ប្រចាំនៅកម្ពុជា
៥- Mr. Andrew Oliver Smith	ប្រតិភូកាកបាទក្រហម ដាណឺម៉ាក ផ្នែកត្រៀមបង្ការគ្រោះមហន្តរាយ ប្រចាំនៅកម្ពុជា
៦- Mr. Lene Terp Nielsen	ប្រតិភូកាកបាទក្រហម ដាណឺម៉ាក ផ្នែកសុខភាព ប្រចាំនៅកម្ពុជា
៧- Mr. Oleg Blinnikov	ប្រតិភូកាកបាទក្រហម អាល្លឺម៉ង់ កម្មវិធីសុខភាព ប្រចាំតំបន់អាស៊ីអាគ្នេយ៍
៨- Mr. Karina Lehmann	ប្រតិភូកាកបាទក្រហម អាល្លឺម៉ង់ ប្រចាំតំបន់អាស៊ី-អាគ្នេយ៍
៩- Mr. Joshua Weil	អ្នកសម្របសម្រួលរដ្ឋបាល-ហិរញ្ញកិច្ចកាកបាទក្រហមអាមេរិក ប្រចាំភូមិភាគ
១០- Mr Robert Kolesar	ប្រធានគំរោង ICH កាកបាទក្រហមអាមេរិក ប្រចាំនៅកម្ពុជា
១១- Mr. Julie Morel	ប្រធានរដ្ឋបាល-ភស្តុភារកាកបាទក្រហមបារាំង ប្រចាំនៅកម្ពុជា
១២- Mr. Eric Fradin	ទីប្រឹក្សាបច្ចេកទេសកាកបាទក្រហមបារាំង ប្រចាំនៅកម្ពុជា
១៣- Mr. Olivier Marcy	អ្នកសម្របសម្រួលកាកបាទក្រហមបារាំង ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រមូលនិធិសកល

១៤ - Miss. Sophie Oliveau អ្នកចិត្តសាស្ត្រកាកបាទក្រហមបារាំង មូលនិធិសកល ប្រចាំនៅកម្ពុជា

១៥ - Miss. Pascale Marty កម្មសិក្សាផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រកាកបាទក្រហមបារាំង ប្រចាំនៅកម្ពុជា ។

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងប្រធានគណៈកម្មការពិនិត្យលក្ខណៈសម្បត្តិវរជន ដែលត្រូវជូនគ្រឿងឥស្សរិយយស ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

__កន្លែងទទួល__ :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ :..៦៨៨អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការនៃក្រសួងទេសចរណ៍

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/០២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦ /នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងទេសចរណ៍
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងទេសចរណ៍
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១០៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការតម្លើងនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ របស់ក្រសួងទេសចរណ៍ ទៅជាអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ច និងតែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន០៥ រូប នៃក្រសួងទេសចរណ៍ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១-ប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក ពេញ ពន្លក បច្ចុប្បន្នប្រធាននាយកដ្ឋានគណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុ ជាអគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានទេសចរណ៍

២- ប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក ស្តើង សុខុម បច្ចុប្បន្នប្រធាននាយកដ្ឋានអាស៊ាននិងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ជាអគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានទេសចរណ៍

៣- ប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក សុខ គុខ ឃាង់ បច្ចុប្បន្នអនុប្រធាននាយកដ្ឋានគណនេយ្យនិងហិរញ្ញវត្ថុ ជាប្រធាននាយកដ្ឋានគណនេយ្យនិងហិរញ្ញវត្ថុ នៃអគ្គ-នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និង ហិរញ្ញវត្ថុ

៤- ប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក គង់ សុគារត្ន បច្ចុប្បន្នអនុប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថិតិ និងពត៌មានទេស-ចរណ៍ ជាប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថិតិ និងពត៌មានទេស-ចរណ៍ នៃអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ

៥- តែងតាំងលោក សួន រ៉ានី បច្ចុប្បន្នអនុប្រធានក្រុមអ្នកច្បាប់ ជាប្រធានក្រុមអ្នកច្បាប់ មានឋានៈស្មើប្រធាននាយកដ្ឋាន ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២០ ខែ៧ ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ០៣
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា — ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លេខៈ ៦៥៨ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការតម្លើងថ្នាក់ជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦ នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០២០០/១០៤ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃ ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : តម្លើងថ្នាក់ក្នុងឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រី នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីរដ្ឋបាលជាន់ខ្ពស់ ក្រសួងមហាផ្ទៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃទី ១៣ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៧ ជូនមន្ត្រីរាជការ ចំនួន ១៩ រូប ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១ -	លោក ជ័យ សាយឿន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១
២ -	លោក សួន សារិទ្ធ	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១
៣ -	លោក អ៊ុខ ម៉ុន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១
៤ -	លោក ខួន ឡុន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១
៥ -	លោក ខែម ឧត្តរការ	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២
៦ -	លោក យឹម ធិន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២
៧ -	លោក អ៊ុខ ទីន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២
៨ -	លោក សំ ថា	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២
៩ -	លោក ម៉ុក កាណែល	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣

១០ -	លោក ម៉ៅ ខាង	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣
១១ -	លោក ចាន់ សាម៉ាន់	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣
១២ -	លោក ប្រាក់ ឡឿន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤
១៣ -	លោក សៀ និយម	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤
១៤ -	លោក ស៊ុយ សេរិទ្ធ	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥
១៥ -	លោក ម៉ាន់ ចំរើន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៧	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦
១៦ -	លោក ឆាន សុផល	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៨	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៧
១៧ -	លោក សុខ រ៉ាហ៊ុំ	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៩	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៨
១៨ -	លោក គង់ ម៉ុនថន	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១០	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៩
១៩ -	លោក អ៊ុំ ស៊ីតេត	វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១០	ទៅជា វរមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៩

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ . ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u> :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា៣ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ ✓

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៧៨៩ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៣០៦/១២២ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ .

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក ផាន់ ចាន់ធុល មន្ត្រីក្របខ័ណ្ឌក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ ជាអភិបាលរង ខេត្តព្រៃវែង ។

មាត្រា ២ : លោក **ផាន់ ចាន់ធុល** ត្រូវបានទទួលប្រាក់បំណាច់មុខងារក្នុងមុខតំណែងថ្មីនេះ ស្របតាមព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/១២០១/៤៥០ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីបៀវត្សមូលដ្ឋាន និងប្រាក់បន្ទាប់បន្សំនៃបៀវត្សរបស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល ។ ក្នុងរយៈពេលបំពេញភារកិច្ចថ្មីនេះ សាមីខ្លួន ត្រូវដាក់ពាក្យសុំស្ថិតនៅក្រៅក្របខ័ណ្ឌដើម ។

មាត្រា ៣ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ ខែ ៧ ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៤*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៦៨០ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៣០៦/១២២ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក ម៉ុត គីមស៊ាន មន្ត្រីក្របខ័ណ្ឌក្រសួងសាធារណការ និង ដឹកជញ្ជូន ជាអភិបាលរង ខេត្តបាត់ដំបង ។

មាត្រា ២ : លោក **ម៉ុត គឹមសាន** ត្រូវបានទទួលប្រាក់បំណាច់មុខងារក្នុងមុខតំណែងថ្មីនេះ ស្របតាមព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/១២០១/៤៥០ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីបៀវត្សមូលដ្ឋាន និងប្រាក់បន្ទាប់បន្សំនៃបៀវត្សរបស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល ។ ក្នុងរយៈពេលបំពេញភារកិច្ចថ្មីនេះ សាមីខ្លួន ត្រូវដាក់ពាក្យសុំស្ថិតនៅក្រៅក្របខ័ណ្ឌដើម ។

មាត្រា ៣ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៤
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា **ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

លេខ: ៧៤១ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក ម៉ក់ រ៉ា ឋានន្តរសក្តិ នាយក្រមការ ថ្នាក់លេខ ២ ជាអភិបាលរងខេត្តពោធិ៍សាត់ ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការ នៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ៦៩៤ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការដាក់អោយនាយនគរបាលជាតិចូលនិវត្តន៍

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានឃើញក្រឹត្យលេខ ១០ក្រ ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីរបបសោធននិវត្តន៍ និងសោធនបាត់បង់សមត្ថភាពពលកម្មចំពោះនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ស ម្រេ ច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានដាក់អោយចូលនិវត្តន៍ នាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ថ្នាក់វរសេនីយ៍ឯកចំនួន ០២រូប នៃក្រសួងមហាផ្ទៃដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- វរសេនីយ៍ឯក **ទ្រាំ នាង** អត្តលេខ ៣៦២ អនុប្រធានអធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល

២- វរសេនីយ៍ឯក **ឡុង សារឿន** អត្តលេខ ០១១៩ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានវិទ្យុទាក់ទង ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាម៉ីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយមានប្រសិទ្ធិភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

<u>ចំលងជូន :</u>

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា២*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ* ✓

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៤៣ សសរ

សេចក្តីសម្រេច

ស្តីពី

ការបង្កើតគណៈកម្មការអន្តរក្រសួងរៀបចំពិព័រណ៍ទេសចរណ៍អង្គរអន្តរជាតិលើកទី២
(Organizing Committee for Second AITEX 2007)
នៅខេត្តសៀមរាប ពីថ្ងៃទី០១-០៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៧

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងលិខិតជូនដំណឹងលេខ ៧៩១ សជណ ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៧ របស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់

សម្រេច

ប្រការ១ : ត្រូវបានបង្កើតគណៈកម្មការអន្តរក្រសួងរៀបចំពិព័រណ៍ទេសចរណ៍អង្គរអន្តរជាតិលើកទី២ (Organizing Committee for Second Angkor International Tourism Exchange AITEX 2007) ពីថ្ងៃទី០១-០៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៧ នៅខេត្តសៀមរាប រួមមានសមាសភាពដូចតទៅ:

១- ឯកឧត្តម ថោង ខុន	រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍	ប្រធាន
២- ឯកឧត្តម ឡុង វិសាលោ	រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ	អនុប្រធាន
៣- ឯកឧត្តម ជុច ភឿន	រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ	អនុប្រធាន
៤- ឯកឧត្តម ម៉ម ប៊ុនហេង	រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសុខាភិបាល	អនុប្រធាន
៥- ឯកឧត្តម កែវ សាវល	អនុរដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល	អនុប្រធាន
៦- ឯកឧត្តម សូ ម៉ារ៉ា	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងទេសចរណ៍	អនុប្រធានអចិន្ត្រៃយ៍
៧- ឯកឧត្តម ទី តាឃី	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ	អនុប្រធាន

៨- ឯកឧត្តម	គីម គុណសមឡាន់	អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានទូរទស្សន៍ជាតិកម្ពុជា	សមាជិក
៩- ឯកឧត្តម	ទុំ ទ័វិរី	អគ្គនាយករងអាជ្ញាធរអប្សរា	សមាជិក
១០- ឯកឧត្តម	នេត សាវឿន	អគ្គស្នងការរងនគរបាលជាតិ	សមាជិក
១១- លោក	ទៅ ពិសិដ្ឋ	អភិបាលរងខេត្តសៀមរាប	សមាជិក
១២- លោក	ឡាយ ឫទ្ធី	នាយករងទីចាត់ការគយ និងរដ្ឋាករ	សមាជិក

ប្រការ២ : គណៈកម្មការនេះមានភារកិច្ចដូចតទៅៈ

-សម្របសម្រួល និងគាំទ្រដល់ការរៀបចំពិព័រណ៍ទេសចរណ៍អង្គរអន្តរជាតិលើកទី ២ AITEX 2007 និងការសំដែងសិល្បៈ សកម្មភាព និងទស្សនីយភាពផ្សេងៗ នៅមជ្ឈមណ្ឌល Angkor COEX ខេត្តសៀមរាប ឱ្យបានជោគជ័យល្អប្រសើរ

-សហការជាមួយស្ថាប័នរដ្ឋនានា និងផ្នែកឯកជន ដើម្បីធ្វើការឃោសនា និងផ្សព្វផ្សាយអំពីព្រឹត្តិការណ៍នេះ ឱ្យបានទូលំទូលាយទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេស

-សម្របសម្រួលជាមួយអាជ្ញាធរដែនដី និងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីធានាសន្តិសុខ សុវត្ថិភាព និងសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ

-រៀបចំសម្រួលការធ្វើដំណើរ និងទទួលស្វាគមន៍គណៈប្រតិភូ និងភ្ញៀវទេសចរដែលមកចូលរួមក្នុងព្រឹត្តិការណ៍នេះឱ្យបានល្អ

-បូកសរុបចំណូល និងចំណាយ ព្រមទាំងរាយការណ៍អំពីលទ្ធផលជូនប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាល ។

ប្រការ៣ : -គណៈកម្មការនេះមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ត្រា និងថវិកាក្រសួងទេសចរណ៍ក្នុងការបំពេញការងារ ។

-សមាជិកនៃគណៈកម្មការនេះត្រូវចូលរួមប្រជុំតាមការអញ្ជើញរបស់ប្រធានគណៈកម្មការ ។

-គណៈកម្មការនេះអាចបង្កើតអនុគណៈកម្មការប្រតិបត្តិ និងអនុគណៈកម្មការទ្រទ្រង់ តាមការចាំបាច់របស់ខ្លួន ដើម្បីអនុវត្ត និងគ្រប់គ្រងការងាររៀបចំពិព័រណ៍ទេសចរណ៍អង្គរអន្តរជាតិលើកទី២ AITEX 2007 ។

ប្រការ៤ : គណៈកម្មការនេះត្រូវចប់ភារកិច្ច និងរំសាយជាស្វ័យប្រវត្តិ នៅពេលចប់ព្រឹត្តិការណ៍នេះ ។

ប្រការ៥ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងសេចក្តីសម្រេចនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ៦ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍ រដ្ឋមន្ត្រីនៃក្រសួង ស្ថាប័ន និងអភិបាលខេត្តសៀមរាប ព្រមទាំងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តតាមសេចក្តីសម្រេចនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចប្រការ ៦
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

លេខ ៤៦៥ សហវ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាស

ស្តីពី

ការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជា ឆ្នាំ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានាដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ /នស.៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក.ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែមករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ និងត្រូវបានកែប្រែ ដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០០ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥, ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០៣ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការកែតម្រូវនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥

- បានឃើញក្រឹត្យលេខ៥៧ក្រ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៨៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីពន្ធលើទំនិញ នាំចេញនាំចូល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២៩៧/០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ និងព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣០៣/០១០ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០០/១២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ដែលបានប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០១
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៣/០០១ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលរួមក្នុងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិ ស្តីពីការធ្វើឱ្យស៊ីចង្វាក់គ្នានៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ
- បានឃើញពិធីសារស្តីពីការអនុវត្តនាមវលី នៃតារាងពន្ធគយស៊ីចង្វាក់គ្នារបស់អាស៊ាន ដែលចុះហត្ថលេខា ដោយរដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុអាស៊ាន ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៣ នៅទីក្រុងម៉ានីល ប្រទេសហ្វីលីពីន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកែសម្រួលអត្រាពន្ធ និងអាករគយលើទំនិញមួយចំនួន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ អាករពិសេស លើទំនិញ និងសេវាមួយចំនួន និងអាករបន្ថែមនៃពន្ធគយលើផលិតផលប្រេងកាត
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ និងអាករពិសេសលើទំនិញមួយចំនួន
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

<u>សម្រេច</u>

ប្រការ ១ : ដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជាឆ្នាំ២០០៧ ដូចមានភ្ជាប់ជាមួយនេះ ដែលបានរៀបចំដោយអនុលោមតាមប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់ នៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ និងស្របទៅតាមតារាងពន្ធគយ នៃប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់របស់អាស៊ាន (AHTN 2007) ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧ តទៅ ។

ប្រការ ២ : រាល់មុខទំនិញនាំចេញ នាំចូលត្រូវជាប់ពន្ធនាំចូល អាករពិសេស អាករលើតម្លៃបន្ថែម និងអាករនាំចេញ ដូចមានចែងលំអិតក្នុងតារាងពន្ធគយនេះ ។

ប្រការ ៣ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីប្រកាសនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៤ : ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ ខាងមុខនេះតទៅ ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

គាត ឈន់

<u>ចម្លងជូន</u> :

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ខេត្តក្រុង "ដើម្បីជូនជ្រាប"
- សភាពាណិជ្ជកម្ម
- ទីចាត់ការគយ និងរដ្ឋាករ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ត.មកពីរាជកិច្ចលេខ ៤៩ .... ៦១

ជំពូកទី ៤៩

សៀវភៅបោះពុម្ព កាសែត រូបភាពនិងផលិតផលផ្សេងទៀតនៃឧស្សាហកម្មបោះពុម្ព អត្ថបទសរសេរដៃ ទាយអង្គុលីលេខ និងប្លង់

Chapter 49

Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans

កំណត់សំគាល់

Notes

1.- ជំពូកនេះមិនរាប់បញ្ចូលនូវ :

(a) ហ្វីលថតអវិជ្ជមាន ឬវិជ្ជមានលើទម្រ "ជំពូក ៣៧ "

(b) ផែនទី ប្លង់ និងរូបមូលនៃផែនដី ស្ថានភាពដី ទោះជាបោះពុម្ពក៏ដោយទីតាំងលេខ ៩០.២៣ ។

(c) បៀ និង របស់ផ្សេងៗទៀតក្នុងជំពូក ៩៥

(d) គំនូរ រូបថាប់ និងការឆ្លាក់អក្សរលើថ្ម (ទីតាំងលេខ ៩៧.០២) តែមប្រៃសណីយ៍ តែមសារពើពន្ធ សញ្ញាសំគាល់ប្រៃសណីយ៍ ស្រោមសំបុត្រ សារពើភណ្ឌប្រៃសណីយ៍ទាំងអស់ និងរបស់ដូចទៅនិងទីតាំងលេខ ៩៧.០៤ ព្រមទាំងវត្ថុបុរាណដែលមានអាយុលើសពី ១០០ឆ្នាំ ឬរបស់ ផ្សេងៗនៃជំពូក ៩៧ ។

1.- This Chapter does not cover :

(a) Photographic negatives or positives on transparent bases (Chapter 37);

(b) Maps, plans or globes, in relief, whether or not printed (heading No. 90.23);

(c) Playing cards or other goods of Chapter 95; or

(d) Original engravings, prints or lithographs (heading No. 97.02), postage or revenue stamps, stamp-postmarks, first-day covers, postal stationery or the like of heading No. 97.04, antiques of an age exceeding one hundred years or other articles of Chapter 97.

2.- តាមអត្ថន័យនៃជំពូក ៤៩ ពាក្យ "របស់ពុម្ព" មានន័យស្មើនិងរួមបញ្ចូលទាំងរបស់ផលិតឡើងវិញដោយម៉ាស៊ីនចម្លងទទួលដោយការ បញ្ជា នៃម៉ាស៊ីនកុំព្យូទ័រ ដោយការបោះពុម្ពលើសំពត់ ម៉ាស៊ីន ដោយការថត ដោយថតចម្លងតាមកំដៅ ឬដោយ ការវាយម៉ាស៊ីន អង្គុលីលេខ ។

2.- For the purposes of Chapter 49, the term "printed" also means reproduced by means of a duplicating machine, produced under the control of a computer, embossed, photographed, photocopied, thermocopied or typewritten.

3.- សារពត៌មាន និង ការបោះពុម្ពផ្សាយជាទៀងទាត់លើក្រដាស ឬភ្ជាប់ទៅនឹងការសំរាំងនៃសារពត៌មាន ឬការបោះពុម្ពផ្សាយជាទៀងទាត់ដែលបង្ហាញក្រោមរូបភាពតែមួយត្រូវឡើងទៅទីតាំងលេខ ៤៩.០១ ទោះជារបស់ទាំងនោះមានឬគ្មានការផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម ។

Newspapers, journals and periodicals which are bound otherwise than in paper, and sets of newspapers, journals or periodicals comprising more than one number under a single cover are to be classified in heading No. 49.01, whether or not containing advertising material.

4.- ត្រូវរាប់បញ្ចូលក្នុងទីតាំងលេខ ៤៩.០១ ដែរ :

Heading No. 49.01 also covers :

(a) ការប្រមូលរូបគំនូរ ការចម្លងស្នាដៃវត្ថុសិល្បៈ គំនូរ ។ល។ បង្កើតជាកម្រងគ្រប់លក្ខណៈមានលេខទំព័រ និងមានលទ្ធភាពបង្កើតជាសៀវភៅមួយនៅពេលដែលរូបគំនូរមានភ្ជាប់ខ្លឹមសារអត្ថបទពិពណ៌នាពីស្នាដៃវត្ថុ ។

A collection of printed reproductions of, for example, works of art or drawings, with a relative text, put up with numbered pages in a form suitable for binding into one or more volumes;

(b) ផ្ទាំងរូបភាពបង្ហាញជាសៀវភៅមួយ ហើយក៏ជាលក្ខណៈបន្ថែមទៅលើសៀវភៅនេះដែរ ។

A pictorial supplement accompanying, and subsidiary to, a bound volume; and

(c) ពពួកសៀវភៅជាភាគៗ ឬជាសន្លឹកផ្សេងៗមានទំហំគ្រប់ប្រភេទគួបផ្សំបានស្នាដៃវត្ថុគ្រប់គ្រាន់មួយ ឬជាផ្នែកមួយនៃស្នាដៃសំរាប់ចងក្រងក៏ប៉ុន្តែ រូបគំនូរ និងផ្ទាំងរូបភាពគ្មានភ្ជាប់ដោយអត្ថបទហើយមានលក្ខណៈជាសន្លឹកដាច់ៗពីគ្នាមានទំហំគ្រប់ប្រភេទត្រូវឡើងទៅទីតាំងលេខ ៤៩.១១។

Printed parts of books or booklets, in the form of assembled or separate sheets or signatures, constituting the whole or a part of a complete work and designed for binding.
However, printed pictures or illustrations not bearing a text, whether in the for 49.11.

5.- យោងតាមកំណត់សំគាល់លេខ ៣ នៃជំពូកនេះ ទីតាំងលេខ ៤៩.០១ មិនរួមបញ្ចូលអត្ថបទផ្សាយដែលឧទ្ទិសជាពិសេសដល់ការចុះផ្សាយកម្រងបរិយាប័ណ្ណ សៀវភៅកាតាឡុក ពាណិជ្ជកម្មអត្ថបទប្រចាំឆ្នាំ ផ្សាយដោយសមាគមពាណិជ្ជកម្ម ការឃោសនាទេសចរណ៍ ឧទាហរណ៍ ការបោះពុម្ពផ្សាយនេះចូលទៅទីតាំងលេខ ៤៩.១១ ។

Subject to Note 3 to this Chapter, heading No. 49.01 does not cover publications which are essentially devoted to advertising (for example, brochures, pamphlets, leaflets, trade catalogues, year books published by trade associations, tourist propaganda).

6.- តាមអត្ថន័យនៃទីតាំងលេខ ៤៩.០៣ ដែលហៅថា "អាល់ប៊ុមឬសៀវភៅរូបភាពសំរាប់ក្មេង" គឺអាល់ប៊ុមឬសៀវភៅសំរាប់ក្មេងៗដែលមានរូបភាពដើម្បីទាក់ទាញចិត្ត ហើយអត្ថបទមានផលប្រយោជន៍តែបន្ទាប់បន្សំ ។

For the purposes of heading No. 49.03, the expression "children's picture books" means books for children in which the pictures form the principal interest and the text is subsidiary.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.			Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	
49.01		សៀវភៅបោះពុម្ព កំរង និងឯកសារបោះពុម្ពប្រហាក់ប្រហែល ទោះជាសន្លឹកទោលតែឯងក៏ដោយ	**Printed books, brochures, leaflets and similar printed matter, whether or not in single sheets.**						
	4901.10.00	- ជាសន្លឹកទោល ទោះបត់ឬមិនបត់ក៏ដោយ :	- In single sheets, whether or not folded	kg	0	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
	4901.91.00	- - វចនានុក្រម និងសៀវភៅសព្វវចនាធិប្បាយ ទោះច្រើនក្បាលក៏ដោយ	- - Dictionaries and encyclopaedias, and serial instalments thereof	kg	0	0	10	0	
	4901.99	- - ផ្សេងទៀត :	- - Other :						
	4901.99.10	- - - សៀវភៅសិក្សា បច្ចេកទេស វិទ្យាសាស្ត្រ ប្រវត្តិសាស្ត្រ ឬវប្បធម៌	- - - Educational, technical, scientific, historical or cultural books:	kg	0	0	10	0	
	4901.99.90	- - - ផ្សេងទៀត :	- - - Other :	kg	0	0	10	0	
49.02		កាសែត និងអត្ថបទបោះពុម្ពចេញផ្សាយទៀងទាត់ ទោះមានរូបភាព ឬមានការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មក៏ដោយ ។	**Newspapers, journals and periodicals, whether or not illustrated or containing advertising material.**						
	4902.10.00	- ចេញផ្សាយយ៉ាងតិច ៤ ដងក្នុងមួយសប្តាហ៍	- Appearing at least four times a week	kg	7	0	10	0	
	4902.90.00	- ផ្សេងទៀត :	- Other :	kg	7	0	10	0	
49.03	4903.00.00	អាល់ប៊ុម ឬសៀវភៅរូបភាព និងអាល់ប៊ុមសំរាប់គំនូរ ឬផាត់ពណ៌សំរាប់ក្មេង	**Children's picture, drawing or colouring books.**	kg	0	0	10	0	
49.04	4904.00.00	អត្ថបទភ្លេង សរសេរដៃ ឬបោះពុម្ពមានរូបភាពឬគ្មាន ទោះជាចងជាក់ក្រប ឬគ្មានក៏ដោយ ។	**Music, printed or in manuscript, whether or not bound or illustrated.**	kg	7	0	10	0	

49.05		ផែនទីគ្រប់ប្រភេទរាប់បញ្ចូលទាំងផែនទីព្យួរជញ្ជាំង ប្លង់ឋានលេខា ក្លូបផែនទី បោះពុម្ព ។	**Maps and hydrographic and similar charts of all kinds, including atlases, wall maps, topographical plans and globes, printed.**						
	4905.10.00	- ផែនទីសកល	- Globes	kg	7	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
	4905.91.00	- - ជាសៀវភៅបោះពុម្ព	- - In book form	kg	7	0	10	0	
	4905.99.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
49.06		ប្លង់ និងគំនូរស្ថាបត្យកម្ម វិស្វករ និងប្លង់ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឋានលេខា ឬប្រហាក់ប្រហែលបានមកពីច្បាប់ដើមដោយដៃ- អត្ថបទសរសេរដោយដៃ- ការថតចម្លងលើក្រដាស ចាប់រូបដោយពន្លឺ និងសេចក្តីចម្លងបានមកដោយក្រដាសកាបោននៃ ប្លង់ គំនូរ ឬអត្ថបទខែងខាងលើ ។	**Plans and drawings for architectural, engineering, industrial, commercial, topographical or similar purposes, being originals drawn by hand; hand-written texts; photographic reproductions on sensitised paper and carbon copies of the foregoing.**						
	4906.00.10	ប្លង់ និងគំនូរស្ថាបត្យកម្ម វិស្វករ និងប្លង់ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឋានលេខា ឬប្រហាក់ប្រហែលបានមកពីច្បាប់ដើមដោយដៃ	- Plans and drawings, including photographic reproduction and carbon copies of Plans and drawings	kg	7	0	10	0	
	4906.00.90	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
49.07		តែមប្រៃសណីយ៍ដែលមិនអាចប្រើឡើងវិញបាន តែមសារពើពន្ធ និងប្រហាក់ប្រហែលមិនទាន់បោះត្រានៅ មានតំលៃ ឬសំរាប់ឱ្យមានតំលៃនៅប្រទេសទទួល ក្រដាសតែម ក្រដាសប្រាក់មូលប្បទានប័ត្រ ប័ណ្ណភាគហ៊ុន ឬប័ណ្ណកាតព្វកិច្ច និងប័ណ្ណផ្សេងៗ ។	**Unused postage, revenue or similar stamps of current or new issue in the country to which they are destined; stamp-impressed paper; banknotes; cheque forms; stock, share or bond certificates and similar documents of title.**						
	4907.00.10	- រូបិយប័ណ្ណដែលមានតម្លៃតាមផ្លូវច្បាប់	- Banknotes, being legal tender	kg	0	0	10	0	
	4907.00.20	- តែមដែលមិនអាចប្រើឡើងវិញបាន	- Unused postage	kg	0	0	10	0	
	4907.00.40	- សន្និធិ ភាគហ៊ុន ឬវិញ្ញាបនបត្រធានា ឬលិខិតធានាផ្សេងទៀត ទម្រង់ជាមូលប្បទានបត្រ	- Stock, share or bond certificates and similar documents of title; cheque forms	kg	0	0	10	0	

	4907.00.90	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	0	0	10	0	
49.08		រូបផ្ចិតពណ៌លើទាន តែវ ក្រដាស	Transfers (decalcomanias).						
	4908.10.00	- រូបផ្ចិតពណ៌លើកញ្ចក់	- Transfers (decalcomanias), vitrifiable	kg	7	0	10	0	
	4908.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
49.09	4909.00.00	ប័ណ្ណប្រៃសណីយ៍បោះពុម្ព ឬមានរូបភាព- ប័ណ្ណបោះពុម្ពមានពរឬសារផ្ទាល់ខ្លួន ទោះមានរូបភាពក៏ដោយ មានឬគ្មានស្រោម ឬគ្រឿងតែងលំអ ។	**Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings.**	kg	7	0	10	0	
49.10	4910.00.00	ប្រក្រតិទិនគ្រប់ប្រភេទ បោះពុម្ព រាប់បញ្ចូលទាំងដុំ សន្លឹកប្រក្រតិទិនសំរាប់ហែកចេញ ។	**Calendars of any kind, printed, including calendar blocks.**	kg	7	0	10	0	
49.11		ផលិតផលបោះពុម្ពផ្សេងទៀត រាប់បញ្ចូលទាំងរូបភាព និងរូបថត	**Other printed matter, including printed pictures and photographs.**						
	4911.10.00	- សំភារៈផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម កាតាឡុកពាណិជ្ជកម្ម និងសំភារៈប្រហាក់ប្រហែល	- Trade advertising material, commercial catalogues and the like	kg	7	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
	4911.91	- - រូបភាព គំនូរផលិតផល និងរូបថត	- - Pictures, designs and photographs						
	4911.91.20	- - - រូបភាពបិទជញ្ជាំងផ្សេងទៀត ឬគំនូសបង្ហាញក្នុងគោលបំណងណាមួយ រូបភាព គំនូរនិងរូបថត ដែលបង្ហាញដូចសៀវភៅ ការផ្សព្វផ្សាយ ឬកាតាឡុកពាណិជ្ជកម្ម	- - - Other wall pictures and diagrams for instructional purposes; pictures, designs and photographs for incorporation into books, advertising circulars or commercial catalogues	kg	7	0	10	0	
	4911.91.30	- - - រូបភាព ឬរូបថតបោះពុម្ពផ្សេងទៀត	- - - Other printed pictures and photographs	kg	7	0	10	0	
	4911.91.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
	4911.99	- - ផ្សេងទៀត :	- - Other :						
	4911.99.10	- - - កាតបោះពុម្ពសម្រាប់គ្រឿងអលង្ការ ឬគោលបំណងតូចៗនៃការប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួន ឬសម្រាប់យកតាមខ្លួន ឬចងភ្ជាប់ជាមួយកាបូប	- - - Printed cards for jewelry or for small objects of personal adornment or for articles of personal use normally carried in the pocket, in the handbag or on the person	kg	7	0	10	0	

	4911.99.20	- - - ស្ទីគ័រព្រមានសម្រាប់គ្រឿងផ្ទុះ	- - - Printed stickers for explosives	kg	7	0	10	0	
	4911.99.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	

ផ្នែកទី XI

ទន្ទុធាតុវាយនភ័ណ្ឌ និងស្នាដៃពីទន្ទុធាតុវាយនភ័ណ្ឌ

Section XI

TEXTILES AND TEXTILE ARTICLES

កំណត់សំគាល់

Notes

1.- ផ្នែកនេះ មិនរាប់បញ្ចូលលើ :

This Section does not cover :

(a) រោមនិងសរសៃសំរាប់ធ្វើច្រាស "ទីតាំងលេខ ០៥.០២" សក់សេះ និងកាកសំណល់នៃសក់សេះ "ទីតាំងលេខ ០៥.០៣" ។

Animal brush making bristles or hair (heading 05.02); horsehair or horsehair waste (heading 05.03);

(b) សក់និងស្នាដៃពីសក់ "ទីតាំងលេខ ០៥.០១ ៦៧.០៣ ឬ ៦៧.០៤" ក្រៅពីនោះ ក្រណាត់ ច្រាប់ ក្បាល់និងក្រណាត់ក្រាស់ពីសក់ ដែលសំរាប់ប្រើនៅក្បាល់កិនយកប្រេងឬសំរាប់ ប្រើប្រាស់ខាងបច្ចេកទេសដូចគ្នាត្រូវកំណត់ចូលក្នុងទីតាំងលេខ ៥៩.១១ ។

Human hair or articles of human hair (heading 05.01, 67.03 or 67.04), except straining cloth of a kind commonly used in oil presses or the like (heading 59.11);

(c) កាកសំណល់កប្បាស និងផលិតផលរុក្ខជាតិផ្សេងទៀតនៃជំពូក ១៤

Cotton linters or other vegetable materials of Chapter 14;

(d) អាមីញ៉ង់ (Amiant) នៃទីតាំងលេខ ២៥.២៤ និងវត្ថុពីអាមីញ៉ង់ និងផលិតផលផ្សេងទៀត នៃទីតាំងលេខ ៦៨.១២ ឬ ៦៨.១៣

Asbestos of heading No. 25.24 or articles of asbestos or other products of heading No. 68.12 or 68.13;

(e) វត្ថុក្នុងទីតាំងលេខ ៣០.០៥ ឬ ៣០.០៦ "សំឡីកប្បាស ស្បៃ ស្បៃរុំ និងសំភារៈដូចគ្នាសំរាប់ប្រើខាងវេជ្ជសាស្ត្រ វះកាត់ ទន្តសាស្ត្រ ពេទ្យសត្វ ខ្សែរវះកាត់ជាដើម" អំបោះសំរាប់ សំអាតធ្មេញ (dental floss) ជាកញ្ចប់តូចសំរាប់ប្រើប្រាស់នៃ ទីតាំងលេខ ៣៣.០៦ ។

Articles of heading 30.05 or 30.06 (for example, wadding, gauze, bandages and similar articles for medical, surgical,dental or veterinary purposes, sterile surgical suture materials); yarn used to clean between the teeth (dental floss), in individual retail packages, of heading 33.06;

(f)	បណ្ដាវាយនភ័ណ្ឌវេទយិតដែលអាចផាប់រូបដោយពន្លឺ នៃទីតាំងលេខ ៣៧.០១ ដល់ ៣៧.០៤។	Sensitised textiles of headings Nos. 37.01 to 37.04;
(g)	ពួកម៉ូណូហ្វីឡាម៉ង់ដែលមានវិជ្ជមាត្រធំបំផុតនៅកន្លែងកាត់ទទឹងមានលើសពី ១ម.ម និងរបស់សំប៉ែត និងរបស់មានរាងប្រហាក់ ប្រហែលដែលមានទទឹងស្មើង លើសពី ៥ម.ម ហើយធ្វើពីវត្ថុធាតុប្លាស្ទិក "ជំពូក ៣៩"។ ដូចគ្នានេះដែរនូវ បណ្ដាកម្រង ក្រណាត់និងស្លាដែតត្បាញក្រងផងទៀត "ជំពូក ៤៦"។	Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm or strip or the like (for example, artificial straw) of an apparent width exceeding 5 mm, of plastics (Chapter 39), or plaits or fabrics or other basketware or wickerwork of such monofilament or strip (Chapter 46);
(h)	ក្រណាត់ សំពត់ចាក់ទ្រិកូ ហ្វឺត និងក្រណាត់មិនត្បាញដែលត្រាំ ជ្រលក់លាប ឬស្រោបដោយជាតិប្លាស្ទិកឬតំរៀបជាស្រទាប់ដោយវត្ថុធាតុនេះ និងវត្ថុធ្វើពីវត្ថុធាតុនៃជំពូក ៣៩។	Woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics, or articles thereof, of Chapter 39;
(ij)	ក្រណាត់ សំពត់ចាក់ទ្រិកូ ហ្វឺតនិងក្រណាត់មិនត្បាញដែលត្រាំ ជ្រលក់លាប ឬស្រោបដោយកៅស៊ូឬតម្រៀបជាស្រទាប់ដោយវត្ថុធាតុនេះនិងវត្ថុធាតុនៃជំពូក៤០។	Woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with rubber, or articles thereof, of Chapter 40;
(k)	ស្បែកមិនទាន់យករោមចេញ "ជំពូក ៤១ ឬ ៤៣" និងវត្ថុធ្វើពីស្បែកធម្មជាតិ ឬមិនមែន ធម្មជាតិនៃទីតាំងលេខ ៤៣.០៣ ឬ ៤៣.០៤ ។	Hides or skins with their hair or wool on (Chapter 41 or 43) or articles of furskin, artificial fur or articles thereof, of heading 43.03 or 43.04;
(l)	វត្ថុធ្វើពីវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌនៃទីតាំងលេខ ៤២.០១ ឬ ៤២.០២ ។	Articles of textile materials of heading No. 42.01 or 42.02;
(m)	ផលិតផល និងវត្ថុនៃជំពូក ៤៨ "សំឡីពីសែលុយឡូសជាដើម" ។	Products or articles of Chapter 48 (for example, cellulose wadding);
(n)	ស្បែកជើងនិងបំណែករបស់ស្បែកជើង ស្រោមស្នងជើង ស្រោមការពារជើងនិងវត្ថុដូចគ្នា នៃជំពូក ៦៤ ។	Footwear or parts of footwear, gaiters or leggings or similar articles of Chapter 64;
(o)	សំណាញ់ក្តោបសក់ ខ្សែចងសក់ និងវត្ថុពាក់នៅក្បាលផ្សេងទៀត និងគ្រឿងបំណែក របស់វានៃជំពូក ៦៥ ។	Hairsnets or other headgear or parts thereof of Chapter 65;

(p)	ផលិតផលនៃជំពូក ៦៧ ។	Goods of Chapter 67;
(q)	ផលិតផលវាយនភ័ណ្ឌដែលស្រោបដោយវត្ថុសំរាប់ខាត់ "ទីតាំងលេខ ៦៨.០៥" មានទាំង សរសៃកាបូន និងស្នាដៃអំពីសរសៃនៃទីតាំងលេខ ៦៨.១៥ " ។	Abrasive coated textile material (heading No. 68.05) and also carbon fibres or articles of carbon fibres of heading No. 68.15;
(r)	សរសៃកែវ ឬវត្ថុធ្វើពីសរសៃកែវ លើកលែងតែគ្រឿងប៉ាក់ពីសរសៃកែវដែលមានផ្ទៃក មើលឃើញពីក្រណាត់ "ជំពូក ៧០" ។	Glass fibres or articles of glass fibres, other than embroidery with glass thread on a visible ground of fabric (Chapter 70);
(s)	វត្ថុនៃជំពូក ៩៤ "សង្ហារឹម សម្ភារៈគ្រែ បរិធានបំភ្លឺជាដើម" ។	Articles of Chapter 94 (for example, furniture, bedding, lamps and lighting fittings);
(t)	វត្ថុនៃជំពូក ៩៥ "ល្បែងក្មេង ប្រដាប់កំសាន្ត សំភារៈកីឡា សំណាញ់សំរាប់សកម្មភាព កីឡាជាដើម"។	Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites and nets);
(u)	វត្ថុនៃជំពូកទី ៩៦ ដូចជា ច្រាសស្លុង បរិក្ខារដេរសំរាប់យកតាមក្នុងពេលធ្វើដំណើរ បង់ស្អិត និងរម្ងូរសំរាប់អង្គុយលេខ។	Articles of Chapter 96 (for example, brushes, travel sets for sewing, slide fasteners and typewriter ribbons); or
(v)	វត្ថុនៃជំពូក ៩៧	Articles of Chapter 97.

2. (A)

ផលិតផលវាយនភ័ណ្ឌនៃជំពូក ៥០ ទៅ ៥៥ ឬ នៃទីតាំងលេខ ៥៨.០៩ ឬ ៥៩.០២ ដែលធ្វើពីវាយនភ័ណ្ឌពីរ ឬច្រើនយ៉ាងត្រូវបានចំណាត់ថាផលិតផល នោះធ្វើឡើងដោយវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌដែលមានទម្ងន់ខ្ពស់ជាងគេក្នុងចំណោម បណ្តាវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌផ្សេងទៀត ។ កាលបើគ្មានវត្ថុធាតុណាមួយមានទម្ងន់ ខ្ពស់ ជាងគេទេ ផលិតផលនោះត្រូវចាត់ថ្នាក់ទៅផលិតផលដែលធ្វើឡើងដោយ វត្ថុធាតុដែលមានទីតាំងចុងក្រោយតាមលំដាប់ការដាក់លេខសំគាល់ ក្នុង ចំណោមវត្ថុធាតុដែលអាចមានតម្លៃសំរាប់ចំណាត់ថ្នាក់នោះ ។

Goods classifiable in Chapters 50 to 55 or in heading 58.09 or 59.02 and of a mixture of two or more textile materials are to be classified as if consisting wholly of that one textile material which predominates by weight over any other single textile material. When no one textile material predominates by weight, the goods are to be classified as if consisting wholly of that one textile material which is covered by the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration.

(B) ដើម្បីអនុវត្តវិធាននេះ :

For the purposes of the above rule :

(a) សរសៃសក់សេះដែលរុំដោយសរសៃអំបោះ "ទីតាំងលេខ ៥១.១០" និងសរសៃអំបោះវេញ ជាមួយសរសៃលោហៈ "ទីតាំងលេខ ៥៦.០៥" ត្រូវបានកំណត់សំរាប់ទម្ងន់សរុបជាផលិត ផលដែលធ្វើឡើងដោយវត្ថុធាតុ វាយនភ័ណ្ឌដោយឡែក។ សរសៃលោហៈត្រូវ កំណត់ ដូច ជាវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌចំពោះចំណាត់ថ្នាក់ក្រណាត់ដែលវត្ថុធាតុទាំងនេះ បានត្បៀតចូល ។

Gimped horsehair yarn (heading No. 51.10) and metallised yarn (heading 56.05) are to be treated as a single textile material the weight of which is to be taken as the aggregate of the weights of its components; for the classification of woven fabrics, metal thread is to be regarded as a textile material;

(b) ការជ្រើសរើសនៃទីតាំងសំរាប់ចំណាត់ថ្នាក់ត្រូវបានធ្វើឡើងដោយកំណត់ជាដំបូងនូវជំពូកបន្ទាប់មកត្រូវកំណត់ទីតាំងដែលអាចអនុវត្តដោយមិនត្រូវបានគិតពីបណ្តាវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌដែលមិនស្ថិតក្នុងជំពូកនេះឡើយ ។

The choice of appropriate heading shall be effected by determining first the Chapter and then the applicable heading within that Chapter, disregarding any materials not classified in that Chapter;

	(c)	នៅពេលដែលជំពូក ៥៤ និង ៥៥ ទាំងពីរត្រូវបានយកមកកំណត់ជាមួយនឹងជំពូកផ្សេងទៀត ជំពូកទាំងពីរនេះត្រូវបានចាត់ទុកថាជាជំពូកតែមួយដែលដូចគ្នា ។	When both Chapters 54 and 55 are involved with any other Chapter, Chapters 54 and 55 are to be treated as a single Chapter;
	(d)	នៅពេលដែលជំពូកមួយ ឬទីតាំងមួយត្រូវធ្វើដោយវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌជាច្រើនផ្សេងគ្នា វត្ថុធាតុនោះនឹងចាត់ថាធ្វើដោយវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌតែមួយដូចគ្នា។	Where a Chapter or a heading refers to goods of different textile materials, such materials are to be treated as a single textile material.
	(C)	ចំណុច (A) និង (B) អនុវត្តផងដែរ ចំពោះសរសៃអំបោះពិសេសនៃកំណត់សំគាល់ ៣, ៤, ៥ ឬ ៦ ខាងក្រោម ។	The provisions of paragraphs (A) and (B) above apply also to the yarns referred to in Note 3, 4, 5 or 6 below.
3.-	(A)	ការលើកលែងក្នុងចំណុចខាងក្រោមនៅក្នុងផ្នែកនេះដែលហៅថា "ខ្សែព្វារ ខ្សែពួរ" គឺអំបោះសាមញ្ញអំបោះវេញ ឬ ខ្សែកាប ។	For the purposes of this Section, and subject to the exceptions in paragraph (B) below, yarns (single, multiple (folded) or cabled) of the following descriptions are to be treated as "twine, cordage, ropes and cables" :
	(a)	ធ្វើពីសូត្រ ឬកំទេចសូត្រដែលមានរង្វាស់លើសពី ២០.០០០ ដេស៊ីតិច ។	Of silk or waste silk, measuring more than 20.000 decitex;
	(b)	ពីសរសៃអំបោះដោយសិប្បកម្ម "ដោយរួមទាំងសរសៃធ្វើដោយម៉ូណូហ្វីឡាម៉ង់ពីរ ឬច្រើននៃជំពូក ៥៤ " ដែលមានរង្វាស់លើសពី ១០.០០០ ដេស៊ីតិច ។	Of man-made fibres (including yarn of two or more monofilaments of Chapter 54), measuring more than 10,000 decitex;
	(c)	ពីសរសៃធ្មៃ ឬ ដើមធ្មៃ	Of true hemp or flax :
	i./	រលោង ឬ ភ្លឺ ដែលមានរង្វាស់ ១.៤២៩ ដេស៊ីតិច ឬ លើស ។	Polished or glazed, measuring 1,429 decitex or more; or
	ii./	មិនរលោង ឬ មិនភ្លឺ ដែលមានរង្វាស់លើសពី ២០.០០០ ដេស៊ីតិច ។	Not polished or glazed, measuring more than 20,000 decitex;
	(d)	ពីជក់ដូងដែលមាន ៣ ភ្លី ឬ លើស ។	Of coir, consisting of three or more plies;
	(e)	ពីសរសៃរុក្ខជាតិដទៃទៀត ដែលមានរង្វាស់លើសពី ២០.០០០ ដេស៊ីតិច ។	Of other vegetable fibres, measuring more than 20,000 decitex; or
	(f)	មានបង្កប់ដោយសរសៃលោហៈ ។	Reinforced with metal thread.
	(B)	ករណីលើកលែង :	Exceptions :

	(a)	សរសៃខ្សែរោម រោម ឬ សក់សេះ និងចំពោះខ្សែក្រដាស ដែលគ្មានបង្កប់សរសៃលោហៈ ។	Yarn of wool or other animal hair and paper yarn, other than yarn reinforced with metal thread;
	(b)	ខ្សែកាបដែលមានសរសៃសំយោគ ឬសិប្បនិម្មិតនៃជំពូក ៥៥ និងចំពោះពហុហ្វីឡាម៉ង់ដែលមិនវេញឬបានវេញចំនួនតិចជាង ៥ជុំក្នុងមួយម៉ែត្រ នៃជំពូក ៥៤ ។	Man-made filament tow of Chapter 55 and multifilament yarn without twist or with a twist of less than 5 turns per metre of Chapter 54;
	(c)	រោមនៃ Messine (de Metz) នៃទីតាំងលេខ ៥០.០៦ និងចំពោះម៉ូណូហ្វីឡាម៉ង់នៃជំពូក ៥៤ ។	Silk worm gut of heading No. 50.06, and monofilaments of Chapter 54;
	(d)	សរសៃវាយនភ័ណ្ឌដែលវេញជាមួយសរសៃលោហៈនៃទីតាំងលេខ ៥៦.០៥ ។ សរសៃវាយនភ័ណ្ឌបង្កប់ដោយសរសៃលោហៈត្រូវបានកំណត់ក្នុង (A) (f) ខាងលើ ។	Metallised yarn of heading 56.05; y arn reinforced with metal thread is subject to paragraph (A) (f) above; and
	(e)	អំពោះនៃផ្កាវ អំពោះវេញ ៗ និងចំពោះអំពោះដែលហៅថា "ច្រវ៉ាក់តូច" នៃទីតាំងលេខ ៥៦.០៦ ។	Chenille yarn, gimped yarn and loop wale-yarn of heading 56.06.
4.-	(A)	ក្រៅពីការលើកលែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ ខាងក្រោមដែលហៅថា "អំពោះសំរាប់លក់រាយ" នៃជំពូក ៥០, ៥១, ៥២, ៥៤ និង ៥៥ គឺអំពោះសាមញ្ញវេញ ឬកាបដែលតម្រូវ :	For the purposes of Chapters 50, 51, 52, 54 and 55, the expression "put up for retail sale" in relation to yarn means, subject to the exceptions in paragraph below, yarn (single, multiple (folded) or cabled) put up :
	(a)	លើស្នូលក្រដាសហុង បំពង់ ឬបណ្តូលដូចគ្នាដែលមានទម្ងន់អតិបរិមា (រួមទាំងបណ្តូល) ចំនួន :	On cards, reels, tubes or similar supports, of a weight (including support) not exceeding :
	i./	៨៥ ក្រាម សំរាប់អំពោះសូត្រ កំទេចសូត្រ ឬសរសៃអំពោះដោយសិប្បកម្ម ។	85 g in the case of silk, waste silk or man-made filament yarn; or
	ii./	១២៥ ក្រាម សំរាប់អំពោះផ្សេងទៀត ។	125 g in other cases;
	(b)	ជាដុំមូល ជាហុងដែលមានទម្ងន់មិនលើសពី :	In balls, hanks or skeins of a weight not exceeding :

i./	៨៥ ក្រាម ចំពោះសរសៃអំបោះដោយសិប្បកម្ម ដែលតិចជាង ៣០០០ ដេស៊ីតិច ដែលធ្វើពីសូត្រ ឬកំទេចសូត្រ ឬ	85 g in the case of man-made filament yarn of less than 3,000 decitex, silk or silk waste;
ii./	១២៥ក្រាម ចំពោះអំបោះផ្សេងទៀត ដែលតិចជាង ២០០០ ដេស៊ីតិចឬ	125 g in the case of all other yarns of less than 2,000 decitex; or
iii./	៥០០ក្រាម សំរាប់អំបោះដទៃទៀត ។	500 g in other cases;
(c)	ជាហុងដែលបែងចែកជាហុងតូចៗ ដោយខ្សែបំណែកតូចៗ ជាច្រើនដែលឯករាជ្យពីមួយទៅមួយទៀតហើយហុងតូចៗនោះមានទម្ងន់មិនលើសពី	In hanks or skeins comprising several smaller hanks or skeins separated by dividing threads which render them independent one of the other, each of uniform weight not exceeding :
i./	៨៥ ក្រាម ចំពោះអំបោះសូត្រ កំទេចសូត្រ ឬសរសៃអំបោះដោយសិប្បកម្ម ។	85 g in the case of silk, waste silk or man-made filament yarn; or
ii./	១២៥ ក្រាម សំរាប់អំបោះដទៃទៀត ។	125 g in other cases.
(B)	ករណីលើកលែង :	Exceptions :
(a)	អំបោះធម្មតាដែលធ្វើពីវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌទាំងអស់លើកលែងតែ	Single yarn of any textile material, except :
i./	អំបោះធម្មតាពីខ្សែ និងរោមឆ្មារខៅ នៅពណ៌ធម្មជាតិ និង	Single yarn of wool or fine animal hair, unbleached; and
ii./	អំបោះធម្មតាពីខ្សែ ឬពីរោមឆ្មារ ធ្វើឱ្យស ជ្រលក់ពណ៌ ឬបោះពុម្ពដែលមានរង្វាស់លើសពី ៥០០០ ដេស៊ីតិច ។	Single yarn of wool or fine animal hair, bleached, dyed or printed, measuring more than 5,000 decitex;
(b)	ចំពោះអំបោះទៅដែលមានពណ៌ធម្មជាតិ វេញ ឬកាប	Multiple (folded) or cabled yarn, unbleached :
i./	ធ្វើពីសូត្រ ឬ កំទេចសូត្រ ទោះជាបែបបទបង្ហាញយ៉ាងណាក៏ដោយ។	Of silk or waste silk, however put up; or
ii./	ពីវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌផ្សេងទៀត "លើកលែងពីខ្សែ និងរោមឆ្មារ" ដែលបានដាក់ជាហុង។	Of other textile material except wool or fine animal hair, in hanks or skeins;
(c)	ចំពោះអំបោះវេញ ឬកាបធ្វើអោយស លាបពណ៌ឬបោះពុម្ពធ្វើពីសូត្រ ឬពីកំទេច សូត្រ ដែលមានរង្វាស់ ១៣៣ ដេស៊ីតិច ឬតិចជាងនេះ។	Multiple (folded) or cabled yarn of silk or waste silk, bleached, dyed or printed, measuring 133 decitex or less; and
(d)	អំបោះធម្មតា ឬ កាប ធ្វើពីវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌដែលបង្ហាញជា	Single, multiple (folded) or cabled yarn of any textile material :
i./	ហុង ខ្សែខ្វែង ឬ	In cross-reeled hanks or skeins; or

ii./ លើទម្រ ឬរុំទៅតាមតម្រូវការប្រើប្រាស់នៅក្នុងឧស្សាហកម្មវាយនភ័ណ្ឌ "លើបំពង់ដែលមានភាពវេញជាខ្នារ ជាដុំកោន ឬជាសំបុកនាងសំរាប់ការប៉ាក់ជាដើម"។

Put up on supports or in some other manner indicating its use in the textile industry (for example, on cops, twisting mill tubes, pirns, conical bobbins or spindles, or reeled in the form of cocoons for embroidery looms).

5.- សំរាប់គោលបំណងក្នុងទីតាំងលេខ ៥២.០៤ ៥៤.០១ និង ៥៥.០៨ ដែលហៅថា "អំបោះសំរាប់ដេរ" គឺជាអំបោះវេញ ឬកាបដែលតម្រូវនូវលក្ខខណ្ឌខាងក្រោម :

For the purposes of headings 52.04, 54.01 and 55.08 the expression "sewing thread" means multiple (folded) or cabled yarn :

(a) ដាក់នៅទម្រ "ម៉ូប៊ីន បំពង់ជាដើម" និងមានទម្ងន់រួមទាំងទម្រផងគឺមិនលើសពី ១០០០ ក្រាម។

Put up on supports (for example. reels, tubes) of a weight (including support) not exceeding 1,000g;

(b) មានបន្ថែមវត្ថុធាតុផ្សេងទៀត ជាអំបោះដេរ និង

Dressed for use as sewing thread; and

(c) មានមួលចុងក្រោយជា អក្សរ [Z]

With a final "Z" twist.

6.- នៅក្នុងផ្នែកនេះដែលហៅថា "អំបោះស្វិតខ្លាំង" គឺអំបោះដែលមានភាពស្វិតដែលគិត ជា Cn/tex(centinewton par tex) លើសពីកំរិតកំណត់ខាងក្រោម:

For the purposes of this Section, the expression "high tenacity yarn" means yarn having a tenacity, expressed in Cn/tex (centinewtons per tex), greater than the following :

អំបោះធម្មតាធ្វើពីនីឡុង ឬពីប៉ូលីអាមីដផ្សេងទៀតពីប៉ូលីអេស្ទែរ 60 Cn/ tex

Single yarn of nylon or other polyamides, or of polyesters ..... 60 Cn/tex

អំបោះវេញឬអំបោះកាបនីឡុង ឬប៉ូលីអាមីដផ្សេងទៀត ឬពីប៉ូលីអេស្ទែរ 53 Cn/ tex

Multiple (folded) or cabled yarn of nylon or other polyamides, or of polyesters 53 cN/tex

អំបោះធម្មតា វេញ ឬកាបដោយអំបោះធ្វើពី Viscose 27 Cn/tex

Single, multiple (folded) or cabled yarn of viscose rayon 27 cN/tex.

7.- នៅក្នុងផ្នែកនេះដែលហៅថា "ដេរស្រាប់" (confectionnés) :

For the purposes of this Section, the expression "made up" means :

(a) ជាវត្ថុដែលបានកាត់ជារាងដែលក្រៅពីរាងការេ ឬ ចតុកោណកែង ។

Cut otherwise than into squares or rectangles;

(b) វត្ថុដែលបានទទួលតាមស្ថានភាពចុងក្រោយ និងត្រៀមប្រើប្រាស់បាន ឬអាចប្រើប្រាស់បានក្រោយពីការបំបែកដោយកាត់អំបោះឥឡូវតាមិនទាន់ដេរ ឬគ្មានការងារ ដោយដៃជាបន្ថែមទៀត ដូចជា ប្រដាប់បោសធូលី កន្សែងពោះគោ កំរាលតុ កន្សែង និង ភួយ ។

Produced in the finished state, ready for use (or merely needing separation by cutting dividing threads) without sewing or other working (for example, certain dusters, towels, table cloths, scarf squares, blankets);

(c) វត្ថុដែលមានលិនជ្រុងឬបត់លិនដោយវិធីណាក៏ដោយ ជួនត្រូវបានបញ្ចប់ដោយជ្រុងប្រសព្វមុខដែលបានទទួលដោយសារអំបោះនៃវត្ថុដូចគ្នា ឬ ដោយអំបោះផ្សេងទៀត។ មិនចាត់ទុកថាដេរស្រាប់វត្ថុវាយនភ័ណ្ឌដែលជ្រុងមិនមានជាយ ។

Hemmed or with rolled edges, or with a knotted fringe at any of the edges, but excluding fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by whipping or by other simple means;

(d,e) វត្ថុដែលប្រមូលផ្គុំដោយការដេរ ការបិត ឬដោយផ្សេងទៀត "លើកលែងតែផ្នែកនៃវាយនភ័ណ្ឌដូចគ្នា ត្រូវបានផ្គុំនៅខាងចុងសំដៅបង្កើតជាផ្នែកមួយទៀតដែលមានបណ្តោយវែងដូចជាផ្នែកដែលបង្កើតឡើងដោយវាយនភ័ណ្ឌតម្រួតគ្នាជាពីរ ឬច្រើនស្រទាប់ វាយនភ័ណ្ឌលើគ្រប់ផ្នែកផ្ទៃក្រឡារបស់វាហើយក៏បានត្រូវផ្គុំគ្នាទោះបីត្រូវបានរាស់គ្នាដោយការញាត់គរក៏ដោយ" ។

Cut to size and having undergone a process of drawn thread work; Assembled by sewing, gumming or otherwise (other than piece goods consisting of two or more lengths of identical material joined end to end and piece goods composed of two or more textiles assembled in layers, whether or not padded);

(f) ចាក់ ប៉ាក់ ជារាងស្តែងឡើងជាចំនួនច្រើនឯកតារាយតាមបណ្តោយ ។

Knitted or crocheted to shape, whether presented as separate items or in the form of a number of items in the length.

8.- តាមអត្ថន័យនៃជំពូកទី ៥០ ដល់ជំពូកទី ៦០ :

For the purposes of Chapters 50 to 60 :

(a) មិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលក្នុងជំពូក ៥០ ទៅ ៥៥ លើកលែងតែករណីកំណត់ផ្សេងត្រូវស្ថិតនៅក្នុងជំពូក ពី ៥៦ ទៅ ៥៩ វត្ថុដេរស្រាប់តាមន័យនៃកំណត់សំគាល់ទី ៧ ខាងលើ។

Chapters 50 to 55 and except where the context otherwise requires, Chapters 56 to 59 do not apply to goods made up within the meaning of Note 7 above; and

(b) មិនត្រូវបានកំណត់ចូលក្នុងជំពូក ៥០ ទៅ ៥៥ និង ៦០ បណ្តាវត្ថុក្នុងជំពូក ៥៦ ទៅ ៥៩ ។

Chapters 50 to 55 and 60 do not apply to goods of Chapters 56 to 59.

9.- ត្រូវបានចាត់បញ្ចូលក្នុងជំពូក ៥០ ទៅ ៥៥ ផលិតផលដែលបង្កើតដោយកំរាលដែលមានអំបោះវាយនភ័ណ្ឌស្របគ្នាដែលត្រួតលើគ្នាជាមុំស្រួច ឬជាមុំកែង ។ កំរាលទាំងនេះត្រូវបានភ្ជាប់គ្នាត្រង់ចំណុចជួបគ្នានៃអំបោះរបស់វាដោយមានសារធាតុភ្ជាប់ឬដោយការផ្សារភ្ជាប់ដោយកំដៅ ។

The woven fabrics of Chapters 50 to 55 include fabrics consisting of layers of parallel textile yarns superimposed on each other at acute or right angles. These layers are bonded at the intersections of the yarns by an adhesive or by thermal bonding.

10.- ផលិតផលយឺតបង្កើតដោយវត្ថុវាយនភ័ណ្ឌផ្គុំគ្នាជាមួយអំបោះកៅស៊ូត្រូវបានចាត់ក្នុងផ្នែកនេះ។

Elastic products consisting of textile materials combined with rubber threads are classified in this Section.

11.- នៅក្នុងផ្នែកនេះ ពាក្យ "ត្រាំ" គឺរាប់ទាំងវត្ថុដែលត្រូវជ្រលក់ផង ។

For the purposes of this Section, the expression "impregnated" includes "dipped".

12.- នៅក្នុងផ្នែកនេះ ពាក្យថា "ប៉ូលីអាមីដ" គឺរាប់ទាំងអារ៉ាមីដផង ។

For the purposes of this Section, the expression "polyamides" includes "aramids".

13.- លើកលែងតែមានបទបញ្ញត្តិផ្ទុយ សំលៀកបំពាក់ធ្វើពីវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌដែលស្ថិតនៅទីតាំងខុសគ្នាត្រូវបានចាត់ក្នុងទីតាំងរបស់គេដោយឡែកពីគ្នាទោះជាវាត្រូវបានបង្ហាញជាឈុតសំរាប់លក់រាយក៏ដោយ ។ តាមអត្ថន័យ នៃកំណត់សំគាល់នេះពាក្យ "សំលៀកបំពាក់ ក្រណាត់" មានន័យថាសំលៀកបំពាក់ទាំងឡាយនៃទីតាំងលេខ ៦១.០១ ដល់ ៦១.១៤ ពី ៦២.០១ ដល់ ៦២.១១ ។

Unless the context otherwise requires, textile garments of different headings are to be classified in their own headings even if put up in sets for retail sale. For the purposes of this Note, the expression "textile garments" means garments of headings Nos. 61.01 to 61.14 and headings 62.01 to 62.11.

កំណត់សំគាល់ទីតាំងរង

Subheading Notes

1.- នៅក្នុងផ្នែកនេះការអនុវត្តនៅក្នុងនាមវលី ពាក្យខាងក្រោមត្រូវបានរៀបចំសម្រាប់ :

In this Section and, where applicable, throughout the Nomenclature, the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

(a) អំបោះធ្វើពី elastomeric គឺអំបោះធ្វើពីវត្ថុធាតុសំយោគក្រៅពីអំបោះ Texturé ដែលអាចដោយមិនដាច់កាត់ផ្តាច់ពីគ្នា អាចធ្វើឱ្យយឺតតាមបណ្តោយបីដង ពីប្រវែងដើម និងបន្ទាប់ពីបានពន្លូតនោះវាមានបណ្តោយពីរដងពីប្រវែងដើមហើយក្រោយមក ៥ នាទី មានបណ្តោយយ៉ាងច្រើនស្មើនឹង ១,៥ ដង នៃបណ្តោយនៃប្រវែងដើម ។

Elastomeric yarn Filament yarn, including monofilament, of synthetic textile material, other than textured yarn, which does not break on being extended to three times its original length and which returns, after being extended to twice its original length, within a period of five minutes, to a length not greater than one and a half times its original length.

(b) អំបោះឆៅ ឬអំបោះពណ៌ធម្មជាតិ [fils écrus]

Unbleached yarn

i./ មានពណ៌ធម្មជាតិជាសរសៃដែលបង្កើត និងមិនបានធ្វើឱ្យស មិនបានផ្តល់ពណ៌ និងមិនបានបោះពុម្ព ឬ

Yarn which : has the natural colour of its constituent fibres and has not been bleached, dyed (whether or not in the mass) or printed; or

ii./ មិនមានពណ៌ច្បាស់លាស់ "ហៅអំបោះប្រផេះ" ដែលស្ថាបនាឡើងដោយកំទេចអំបោះ។ អំបោះទាំងនេះអាចទទួលបានការរៀបចំដោយគ្មានពណ៌ ឬមានពណ៌ស្លេង "ងាប់ហើរពណ៌ក្រោយពីការបោកគក់" និង ក្នុងករណីនៃសរសៃអំបោះសិប្បកម្មនោះ គឺត្រូវបានកែច្នៃដោយផលិតផលដែលជុំ [de matage] [dioxyde de titane] ជាដើម ។

is of indeterminate colour ("grey yarn"), manufactured from garnetted stock.Such yarn may have been treated with a colourless dressing or fugitive dye (which disappears after simple washing with soap) and, in the case of man-made fibres, treated in the mass with delustring agents (for example, titanium dioxide).

(c) អំបោះបានធ្វើអោយស

Bleached yarn

i./ គឺអំបោះដែលបានទទួលប្រតិកម្មឱ្យស ឬផលិតដោយសរសៃពណ៌ស ឬលើកលែងតែបទបញ្ញត្តិផ្ទុយពីនេះត្រូវបានលាបពណ៌ឱ្យស ឬបានទទួលដោយការបន្ថែមពណ៌ឱ្យសឬ

Yarn which : has undergone a bleaching process, is made of bleached fibres or unless the context otherwise requires, has been dyed white (wether or not in the mass) or treated with a white dressing;

ii./	ដែលស្ថាបនាដោយល្បាយនៃ សរសៃឆៅ និងសរសៃពណ៌ស ឬ	consists of a mixture of unbleached and bleached fibres; or
iii./	វេញ ឬកាប ដែលធ្វើដោយសរសៃឆៅ និង សរសៃពណ៌ស ។	is multiple (folded) or cabled and consists of unbleached and bleached yarns.
(d)	អំបោះពណ៌ "លាប ឬ បោះពុម្ព"	Coloured (dyed or printed) yarn
	អំបោះដែល :	Yarn which :
i./	លាបពណ៌ក្រៅពីពណ៌ស ឬពណ៌ស្លេក ឬបោះពុម្ព ឬកសាងដោយសរសៃលាបពណ៌ ឬបោះពុម្ព ឬ	is dyed (whether or not in the mass) other than white or in a fugitive colour, or printed, or made from dyed or printed fibres;
ii./	កសាងដោយល្បាយនៃសរសៃលាបពណ៌ដោយមានពណ៌ផ្សេងៗ ឬដោយល្បាយនៃសរសៃឆៅ ឬពណ៌សនិងសរសៃពណ៌ "អំបោះលាបពណ៌ឆ្នូត ឬលាយគ្នា" ឬ បោះពុម្ពមួយ ឬច្រើនពណ៌ឃ្លាតៗគ្នាដោយបង្ហាញរូបរាងជាចំណុចបន្តក់មួយបែប "ខ្សែចំរុះពណ៌" ឬ	consists of a mixture of dyed fibres of different colours or of a mixture of unbleached or bleached fibres with coloured fibres (marl or mixture yarns), or is printed in one or more colours at intervals to give the impression of dots;
iii./	បញ្ចេះ ឬ រុយបង់ នៃវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌត្រូវបានបោះពុម្ព ឬ	is obtained from slivers or rovings which have been printed; or
iv./	វេញឬ កាប កសាងដោយអំបោះឆៅ ឬពណ៌ស និងអំបោះពណ៌។ និយមន័យខាងលើនេះ អនុវត្តដែរចំពោះ Mutatis mutandis ម៉ូណូហ្វីឡាម៉ង់ ចំពោះបន្ទះ ឡាម ឬរាងដូចគ្នានៃជំពូក ៥៤ ។	is multiple (folded) or cabled and consists of unbleached or bleached yarn and coloured yarn. The above definitions also apply, mutatis mutandis, to monofilament and to strip or the like of Chapter 54.

(e)	ក្រណាត់ឆៅ (Tissus écrus) ជាក្រណាត់ទទួលបានដោយអំបោះឆៅ និងដែលមិនបានធ្វើឱ្យសមិនបានលាបពណ៌ និងមិនបានបោះពុម្ព ។ ក្រណាត់ទាំងនេះអាចនឹងទទួលបន្ថែមបាននូវវត្ថុធាតុផ្សេងទៀតដែលគ្មានពណ៌ ឬដែលមានពណ៌ងាយហើរ ។	Unbleached woven fabric Woven fabric made from unbleached yarn and which has not been bleached, dyed or printed. Such fabric may have been treated with a colourless dressing or a fugitive dye.
(f)	ក្រណាត់ធ្វើឱ្យស (Tissus blanchis) គឺក្រណាត់ :	Bleached woven fabric
i./	ដែលធ្វើឱ្យស ឬលើកលែងតែករណីផ្ទុយត្រូវបានលាបស ឬបានទទួលវត្ថុធាតុបន្ថែមផ្សេងទៀតដែលមានពណ៌ស ឬ	Woven fabric which : has been bleached or, unless the context otherwise requires, dyed white or treated with a white dressing, in the piece;
ii./	កសាងដោយអំបោះពណ៌ស	consists of bleached yarn; or
iii./	កសាងដោយអំបោះឆៅ និងអំបោះស ។	consists of unbleached and bleached yarn.
(g)	ក្រណាត់លាបពណ៌	Dyed woven fabric
	ក្រណាត់ដែល :	Woven fabric which :
i./	លាបពណ៌ក្រៅពីពណ៌ស "លើកលែងបទបញ្ញត្តិផ្ទុយ" ឱ្យទៅជាពណ៌ដូចគ្នាតែមួយឬដែលបានទទួលវត្ថុធាតុបន្ថែមដែលមានពណ៌ក្រៅពីពណ៌ស ។	is dyed a single uniform colour other than white (unless the context otherwise requires) or has been treated with a coloured finish other than white (unless the context otherwise requires), in the piece; or
ii./	កសាងដោយអំបោះពណ៌តែមួយដូចគ្នា ។	consists of coloured yarn of a single uniform colour.
(h)	ក្រណាត់ដោយអំបោះពណ៌ចំរុះ	Woven fabric of yarns of different colours
	ក្រណាត់ (ក្រៅពីក្រណាត់ដែលបានបោះពុម្ព) ដែល :	Woven fabric (other than printed woven fabric) which :
i./	កសាងឡើងដោយអំបោះដែលមានពណ៌ផ្សេងៗ ឬពីអំបោះដែលមានភាពព្រលាំគ្នាក្រៅពីពណ៌ធម្មជាតិនៃសរសៃវត្ថុជាតិដែលបង្កើតក្រណាត់	consists of yarns of different colours or yarns of different shades of the same colour (other than the natural colour of the constituent fibres);
ii./	កសាងដោយអំបោះឆៅ ឬ ធ្វើឱ្យស និងអំបោះពណ៌ ឬ	consists of unbleached or bleached yarn and coloured yarn; or

iii./ កសាងដោយអំបោះឆ្នូត ឬលាយគ្នា ។

consists of marl or mixture yarns.

ij./ (ក្នុងករណីណាក៏ដោយអំបោះដែលកសាងដោយ chefs de pièces មិនរាប់បញ្ចូលក្នុងករណីនេះទេ) ជាក្រណាត់បោះពុម្ពទោះជាវា បានកសាងដោយអំបោះដែលមានពណ៌ផ្សេងក៏ដោយ។ ផ្ទេរដោយបិទដោយរបៀបបាទិក Batik ជាដើម។ ដោយប្រាសដោយបាញ់ពណ៌ដោយសារក្រដាសត្រូវរាប់បញ្ចូលក្នុងក្រណាត់បោះពុម្ព គឺក្រណាត់ដែលបានបង្ហាញរូបគំនូរដោយដក់ក្រណាត់នៅក្នុងនិយមន័យខាងលើទេ) ប៉ះពាល់ទៅចំណាត់ថ្នាក់នៃអំបោះ ឬការធ្វើឱ្យ ឡើងរលើបមិនមានការ ។

(In all cases, the yarn used in selvedges and piece ends is not taken into consideration.) Printed woven fabric Woven fabric which has been printed in the piece, whether or not made from yarns of different colours. (The following are also regarded as printed woven fabrics : woven fabrics bearing designs made, for example, with a brush or spray gun, by means of transfer paper, by flocking or by the batik process.) The process of mercerisation does not affect the classification of yarns or fabrics within the above categories.

និយមន័យពីចំនុច (e) ដល់ ចំនុច (ij) ខាងលើ អនុវត្តជាមួយក្រណាត់ចាក់ដោយម្ជុលមួយ ឬពីរ បើមានការផ្លាស់ប្តូរសមរម្យ

The definition (e) to (ij) above apply; mutatis mutandis, to knitted or crocheted fabrics

(k) លើកតោម

Plain weave

គឺជារចនាសម្ព័ន្ធនៃក្រណាត់ ដែលខ្សែអំបោះចាក់នីមួយៗ ត្រូវបានឆ្លងកាត់ឆ្លាស់គ្នាខាងលើ និងខាងក្រោមនៃខ្សែអន្ទងដែលបានឆ្លងកាត់ឆ្លាស់គ្នាខាងលើ និងខាងក្រោមនៃខ្សែចាក់។

A fabric construction in which each yarn of the weft passes alternately over and under successive yarns of the warp and each yarn of the warp passes alternately over and under successive yarns of the weft.

2.- (A) ផលិតផលនៃជំពូក ៥៦ ទៅ ៦៣ ដែលមានវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌ ពីរឬច្រើនប្រភេទ ត្រូវបានកំណត់ថាបានកសាងទាំងស្រុងដោយវត្ថុធាតុវាយនភ័ណ្ឌដែលនឹងចាត់ថ្នាក់សមស្របតាមកំណត់សំគាល់ទី២ នៃផ្នែកនេះសំរាប់ចំណាត់ថ្នាក់ផលិតផលនៃជំពូក ៥០ ទៅ ៥៥ ដែលបានទទួលដោយវត្ថុធាតុដូចគ្នា ។

Products of Chapters 56 to 63 containing two or more textile materials are to be regarded as consisting wholly of that textile material which would be selected under Note 2 to this Section for the classification of a product of Chapters 50 to 55 consisting of the same textile materials.

(B) ដើម្បីអនុវត្តវិធាននេះ :

For the application of this rule :

(a) គេត្រូវគិតគូរតែ លើបំណែកដែលត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ទៅតាមគោលវិធានទូទៅ ដើម្បីបកស្រាយទី ៣ ។

where appropriate, only the part which determines the classification under Interpretative Rule 3 shall be taken into account;

(b) មិនត្រូវគិតគូរទេលើបាតក្រាល Plancher ប្រសិនជាផលិតផលវាយនភ័ណ្ឌ មានបាត Plancher មួយ និងមានផ្ទៃក្រឡាកម្ម (Velouté ou bouclée)

in the case of textile products consisting of a ground fabric and a pile or looped surface no account shall be taken of the ground fabric;

(c) មិនត្រូវគិតគូរទេលើក្រណាត់នៅបាត (Tissus de fond) នៅក្នុងករណីនៃការប៉ាក់ក្នុងទីតាំងលេខ ៥៨.១០ ។ ផ្ទុយទៅវិញ ចំពោះគ្រឿងប៉ាក់គំនូរ ប៉ាក់ដោយគ្មានបាតខ្លះ fond apparent ចំណាត់ថ្នាក់ត្រូវគិតគូរតែចំពោះ អំបោះប៉ាក់តែប៉ុណ្ណោះ (fils brodeurs) ។

in the case of embroidery of heading No. 58.10 and goods thereof, only the ground fabric shall be taken into account. However, embroidery without visible ground, and goods thereof, shall be classified with reference to the embroidering threads alone.

ជំពូកទី ៥០

សូត្រ

Chapter 50

SILK

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.			Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	
50.01	5001.00.00	សំបុកដង្កូវនាង	Silk-worm cocoons suitable for reeling.	kg	7	0	10	0	

50.02	5002.00.00	សូត្រឆៅ (មិនទាន់ក្រឡៀវ)	Raw silk (not thrown).	kg	7	0	10	0	
50.03	5003.00.00	កំទេចសូត្រ (រួមទាំងសំបុកសូត្រដែលមិនអាចស្រាយបានកំទេចអំបោះសូត្រ និងរោម)	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock).	kg	7	0	10	0	
50.04	5004.00.00	អំបោះសូត្រ "ក្រៅពីអំបោះដែលបានពីកំទេចសូត្រ" ដែលមិនមែនសំរាប់ លក់រាយ	Silk yarn (other than yarn spun from silk waste) not put up for retail sale.	kg	7	0	10	0	
50.05	5005.00.00	អំបោះនៃកំទេចសូត្រ ដែលមិនមែនលក់រាយ	Yarn spun from silk waste, not put up for retail sale.	kg	7	0	10	0	
50.06	5006.00.00	អំបោះសូត្រឬ កំទេចសូត្រ សំរាប់លក់រាយ Messine (crin de Florence)	Silk yarn and yarn spun from silk waste, put up for retail sale; silk-worm gut.	kg	7	0	10	0	
50.07		ក្រណាត់ត្បាញពីសូត្រឬកំទេចសូត្រ	Woven fabrics of silk or of silk waste.						
	5007.10.00	- ក្រណាត់សូត្រពីរោមចៀមខ្លី	Fabric of noil silk	kg	7	0	10	0	
	5007.20.00	- ក្រណាត់ផ្សេងទៀត ដែលមានជាតិសូត្រ ឬ កំទេចសូត្រ ៨៥% ឬ ច្រើនជាង ក្រៅពីសូត្រធ្វើពីរោមចៀមខ្លី	- Other fabrics, containing 85% or more by weight of silk or of silk waste other than noil silk	kg	7	0	10	0	
	5007.90.00	- ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- Other fabric	kg	7	0	10	0	

ជំពូកទី ៥១

Chapter 51

ខ្សែរោម រោមឡាំរ ឬរោមសត្វ អំបោះសក់សេះ និងក្រណាត់

Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric

កំណត់សំគាល់

Notes

1.- នៅក្នុងនាមវលីដែលហៅថា:

Throughout the Nomenclature :

(a) រោមចៀម គឺសរសៃធម្មជាតិដែលដុះលើខ្លួនពួកសត្វចៀមឬកូនចៀម ។ — "Wool" means the natural fibre grown by sheep or lambs;

(b) "រោមឆ្មារ" រោមរបស់សត្វអាល់ប៉ាកា ឡាម៉ា វិគូញ អូដចៀមចាមរីកពពែថ្មវ៉ែរ ពពែកាស្មៀរ ឬប្រហាក់ប្រហែលគ្នា "លើកលែងតែពពួកពពែសាមញ្ញទន្សាយស្រុក រួមមាន ទន្សាយ អង់ហ្គោរ៉ា" ទន្សាយព្រៃ សត្វកាស្ទ័រ ហ្គង់នីន ឬកណ្ដុរសម្ព្រ ។ — "Fine animal hair" means the hair of alpaca, llama, vicuna, camel, yak, Angora, Tibetan, Kashmir or similar goats (but not common goats), rabbit (including Angora rabbit), hare, beaver, nutria or musk-rat;

(c) "រោមធំ" រោមរបស់ពួកសត្វដែលគ្មានរៀបរាប់ខាងលើ លើកលែងតែរោមសំរាប់ធ្វើ ច្រាស និង រោមប្រែង "ទីតាំងលេខ ០៥.០២" និងសក់សេះ "ទីតាំងលេខ ០៥.០៣" ។ — "Coarse animal hair" means the hair of animals not mentioned above, excluding brush-making hair and bristles (heading 05.02) and horsehair (heading 05.03).

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%) Imp. CD	Imp. ST	Imp. VAT	Exp. ET	Reference
51.01		រោមចៀមមិនទាន់សិតនឹងប្រែង ឬសិត	**Wool, not carded or combed.**						
		- ដែលមានខ្លាញ់រួមទាំងរោមគោរសំអាតហើយ :	- Greasy, including fleece-washed wool :						
	5101.11.00	- - រោមចៀម	- - Shorn wool	kg	7	0	10	0	
	5101.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- គ្មានខ្លាញ់ គ្មានកាបោន :	- Degreased, not carbonised:						
	5101.21.00	- - រោមចៀម	- - Shorn wool	kg	7	0	10	0	
	5101.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	5101.30.00	- កាបោន	- Carbonised	kg	7	0	10	0	
51.02		រោមឆ្មារ ឬសរសៃធំមិនទាន់សិតនឹងប្រែង ឬសិត	**Fine or coarse animal hair, not carded or combed.**						
		- រោមសត្វសរសៃឆ្មារ	- Fine animal hair						
	5102.11.00	- - ពីរោមពពែ	- - Of Kasmir (cashmere) goats	kg	7	0	10	0	

	5102.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	5102.20.00	- ពីរោមសត្វសាហែធំ	- Coarse animal hair	kg	7	0	10	0	
51.03		កាកសំណល់ខ្សែនឬរោមសត្វសាហែធ្មារឬធំរួមមានកាកសំណល់នៃសរសៃ អំពោះលើកលែងតែសរសៃផែលរុះ	**Waste of wool or of fine or coarse animal hair, including yarn waste but excluding garnetted stock.**						
	5103.10.00	- Noil of ខ្សែនឬរោមសត្វសាហែធ្មារ	- Noils of wool or of fine animal hair	kg	7	0	10	0	
	5103.20.00	- កាកសំណល់ខ្សែនឬរោមសត្វសាហែធ្មារ	- Other waste of wool or of fine animal hair	kg	7	0	10	0	
	5103.30.00	- កាកសំណល់ នៃរោមសត្វសាហែធំ	- Waste of coarse animal hair	kg	7	0	10	0	
51.04	5104.00.00	ខ្សែនឬរោមសត្វសាហែធ្មារឬធំផែលរុះ	**Garnetted stock of wool or of fine or coarse animal hair.**	kg	7	0	10	0	
51.05		ខ្សែន រោមសត្វសាហែធ្មារ ឬធំ មិនទាន់សិតនឹងប្រែងឬសិតរួមមាន "ខ្សែនសិត ជាកាត់កាត់គោយ" ។	**Wool and fine or coarse animal hair, carded or combed (including combed wool in fragments).**						
	5105.10.00	- ខ្សែនថ្លេច	- Carded wool	kg	7	0	10	0	
		- ខ្សែនល្អនិងខ្សែនដទៃទៀតដែលសិតរួច :	- Wool tops and other combed wool:						
	5105.21.00	- - ខ្សែនសិត ជាកាត់កាត់គោយ	- - Combed wool in fragments	kg	7	0	10	0	
	5105.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- ពីរោមសត្វសាហែធ្មារសិតនឹងប្រែង ឬសិត	- Fine animal hair, carded or combed						
	5105.31.00	- - ពីរោមពពែ	- - Of Kasmir (cashmere) goats	kg	7	0	10	0	
	5105.39.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	5105.40.00	- ពីរោមសត្វសាហែធំសិតនឹងប្រែង ឬសិត	- Coarse animal hair, carded or combed	kg	7	0	10	0	
51.06		សរសៃខ្សែនថ្លេចមិនបានខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ	**Yarn of carded wool, not put up for retail sale.**						
	5106.10.00	- ដែលមានជាតិខ្សែន ៨៥% ឬច្រើនជាង នៃទំងន់អំពោះ	- Containing 85 % or more by weight of wool	kg	7	0	10	0	
	5106.20.00	- ដែលមានជាតិខ្សែនតិចជាង ៨៥% នៃទំងន់អំពោះ	- Containing less than 85 % by weight of wool	kg	7	0	10	0	
51.07		សរសៃខ្សែនសិតមិនទាន់ខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ	**Yarn of combed wool, not put up for retail sale.**						

	5107.10.00	- ដែលមានជាតិរោមចៀម៨៥% ឬច្រើនជាង នៃទំងន់អំបោះ	- Containing 85 % or more by weight of wool	kg	7	0	10	0	
	5107.20.00	- ដែលមានជាតិរោមចៀមតិចជាង ៨៥%នៃទំងន់អំបោះ	- Containing less than 85 % by weight of wool	kg	7	0	10	0	
51.08		អំបោះពីរោមសត្វសរសៃឆ្មារសិតនឹងប្រែងឬសិត មិនទាន់ខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ	**Yarn of fine animal hair (carded or combed), not put up for retail sale.**						
	5108.10.00	- សិតនឹងប្រែង	- Carded	kg	7	0	10	0	
	5108.20.00	- សិត	- Combed	kg	7	0	10	0	
51.09		សរសៃអំបោះពីរោមចៀម ឬពីរោមសត្វសរសៃឆ្មារខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ	**Yarn of wool or of fine animal hair, put up for retail sale.**						
	5109.10.00	- ដែលមានជាតិរោមចៀមឬរោមសត្វសរសៃឆ្មារ ៨៥% ឬច្រើនជាង នៃទំងន់អំបោះ	- Containing 85 % or more by weight of wool or of fine animal hair	kg	7	0	10	0	
	5109.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
51.10	5110.00.00	អំបោះពីរោមសត្វសរសៃធំឬសក់សេះ "រួមមានសរសៃសក់សេះសំរាប់គួប" ទោះជាមិនទាន់ខ្ចប់លក់រាយក៏ដោយ ។	**Yarn of coarse animal hair or of horsehair (including gimped horsehair yarn), whether or not put up for retail sale.**	kg	7	0	10	0	
51.11		ក្រណាត់ត្បាញពីរោមចៀមឬពីក្រណាត់រោមសត្វសរសៃឆ្មារដែលសិតនឹងប្រែង	**Woven fabrics of carded wool or of carded fine animal hair.**						
		- ដែលមានជាតិរោមចៀមឬរោមសត្វសរសៃឆ្មារ៨៥% ឬច្រើនជាង នៃទំងន់អំបោះ :	- Containing 85% or more by weight of wool or of fine animal hair :						
	5111.11.00	- - ដែលមានទម្ងន់មិនលើសពី ៣០០ក្រ/ម²	**- - Of a weight not exceeding 300 g/m^2:**	kg	7	0	10	0	
	5111.19.00	- - ផ្សេងទៀត	**- - Other**	kg	7	0	10	0	
	5111.20.00	- ផ្សេងទៀត ដែលមានជាតិលាយឬជាមួយតែសរសៃឆ្មារសិប្បកម្ម	**- Other, mixed mainly or solely with man-made filaments:**	kg	7	0	10	0	
	5111.30.00	- ផ្សេងទៀត ដែលមានជាតិលាយឬជាមួយតែសរសៃអំបោះ សិប្បកម្មសិតមាំ	**- Other, mixed mainly or solely with man-made staple fibres:**	kg	7	0	10	0	
	5111.90.00	- ផ្សេងទៀត	**- Other:**	kg	7	0	10	0	
51.12		ក្រណាត់ត្បាញពីរោមចៀមសិត ឬ ក្រណាត់រោមសត្វសរសៃឆ្មារសិត	**Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair.**						
		- ដែលមានជាតិរោមចៀមឬរោមសត្វសរសៃឆ្មារ ៨៥% ឬច្រើនជាងនៃទំងន់អំបោះ :	- Containing 85% or more by weight of wool or of fine animal hair :						

	5112.11.00	- - ដែលមានទម្ងន់មិនលើសពី ២០០ក្រ/ម²	- - Of a weight not exceeding 200 g/m²:	kg	7	0	10	0	
	5112.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other:	kg	7	0	10	0	
	5112.20.00	- ផ្សេងទៀត ដែលមានជាពិសេសឬជាមួយតែសរសៃធ្មារសិប្បកម្ម	- Other, mixed mainly or solely with man-made filaments:	kg	7	0	10	0	
	5112.30.00	- ផ្សេងទៀតដែលមានជាពិសេសឬជាមួយតែសរសៃអំបោះសិប្បកម្មស៊ិតឃាំ	- Other, mixed mainly or solely with man-made staple fibres:	kg	7	0	10	0	
	5112.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other:	kg	7	0	10	0	
51.13	5113.00.00	ក្រណាត់ត្បាញពីរោមសត្វសរសៃធំ ឬពីសក់សេះ	Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair.	kg	7	0	10	0	

ជំពូកទី ៥២

កប្បាស

Chapter 52

Cotton

កំណត់សំគាល់ទីតាំងរង

Subheading Note

1-

តាមអត្ថន័យនៃទីតាំងរងលេខ ៥២០៩.៤២ និង ៥២១១.៤២ ដែលហៅថាក្រណាត់ខោខូវប៊ូយ (denim) គឺក្រណាត់ដែលត្បាញពីអំបោះដែលមានពណ៌ ខុសគ្នាតាមបែបត្បាញឈើបញ្ឈរ ទំនាក់ទំនងត្បាញឈើមានបីឬបួនសរសៃ ក្នុងនោះមានត្បាញឈើកាច់ ឬលាតហើយខ្សែអន្ទង ជាអំបោះមានពណ៌តែមួយ រីឯពណ៌អំបោះកាត់ទទឹង (អំបោះចាក់) មិនទាន់ធ្វើអោយសឬ ធ្វើអោយស ឬ ជ្រលក់ពណ៌ប្រផេះ ឬក៏ពណ៌ទៀតខ្ចីដូចនឹងពណ៌ខ្សែអន្ទង។

For the purposes of subheadings 5209.42 and 5211.42, the expression "denim" means fabrics of yarns of different colours, of 3-thread or 4-thread twill, including broken twill, warp faced, the warp yarns of which are of one and the same colour and the weft yarns of which are unbleached, bleached, dyed grey or coloured a lighter shade of the colour of the warp yarns.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%) Imp. CD	Imp. ST	Imp. VAT	Exp. ET	Reference
52.01	5201.00.00	កប្បាស អំបោះមិនផ្ទេច ឬសិត ។	**Cotton, not carded or combed.**	kg	7	0	10	0	
52.02		កាកសំណល់នៃកប្បាស (ក្នុងនោះរួមមានកាកសំណល់នៃសរសៃអំបោះ និងសរសៃរុះ) ។	**Cotton waste (including yarn waste and garnetted stock).**						
	5202.10.00	- កាកសំណល់នៃអំបោះ (ក្នុងនោះរួមមានកាកសំណល់នៃសរសៃអំបោះ)	- Yarn waste (including thread waste)	kg	7	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
	5202.91.00	- - សរសៃរុះ	- - Garnetted stock	kg	7	0	10	0	
	5202.99.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
52.03	5203.00.00	កប្បាសផ្ទេច ឬសិត ។	**Cotton, carded or combed.**	kg	7	0	10	0	
52.04		ខ្សែអំបោះដេរពីកប្បាសសំរាប់ដេរ ទោះជាខ្ចប់សំរាប់លក់រាយក៏ដោយ ។	**Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale.**						
		- មិនខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ	- Not put up for retail sale:						
	5204.11.00	- - ដែលមានជាតិកប្បាសយ៉ាងតិច ៨៥% នៃទំងន់អំបោះ	- - Containing 85 % or more by weight of cotton	kg	7	0	10	0	
	5204.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	

	5204.20.00	- ខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ	- Put up for retail sale	kg	7	0	10	0	
52.05		ខ្សែអំបោះអំពីកប្បាស (ក្រៅពីខេសរេ) ដែលមានជាតិកប្បាសយ៉ាងតិច ៨៥% នៃទម្ងន់អំបោះមិនទាន់ខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ ។	**Cotton yarn (other than sewing thread),containing 85 % or more by weight of cotton, not put up for retail sale.**						
		- សរសៃអំបោះមួយ អំពីអំបោះមិនទាន់សិត :	- Single yarn, of uncombed fibres:						
	5205.11.00	- - ខ្នាត ៧១៤,២៩ ដេស៊ីតេច ឬលើស (មិនលើស ១៤ លេខម៉ែត្រ)	- - Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5205.12.00	- - ខ្នាតតូចជាង ៧១៤,២៩ ដេស៊ីតេច ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ២៣២,៥៦ ដេស៊ីតេច (លើសពី ១៤ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើស ៤៣ លេខម៉ែត្រ)	- - Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5205.13.00	- - ខ្នាតតូចជាង ២៣២,៥៦ ដេស៊ីតេច ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១៩២,៣១ ដេស៊ីតេច (លើសពី ៤៣ លេខម៉ែត្រប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រ) ។	- - Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5205.14.00	- - ខ្នាតតូចជាង ១៩២,៣១ ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១២៥ ដេស៊ីតេច (លើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើស ៨០ លេខម៉ែត្រ)	- - Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5205.15.00	- - ខ្នាតតូចជាង ១២៥ ដេស៊ីតេច (លើសពី ៨០ លេខម៉ែត្រ)	- - Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)	kg	7	0	10	0	
		- សរសៃអំបោះមួយ នៃអំបោះសិតរួច :	- Single yarn, of combed fibres :						
	5205.21.00	- - ខ្នាត ៧១៤,២៩ decitex ឬលើស (មិនលើសពី ១៤ លេខម៉ែត្រ)	- - Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5205.22.00	- - ខ្នាតតូចជាង ៧១៤,២៩ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ២៣២,៥៦ decitex (លើសពី ១៤ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើស ៤៣ លេខម៉ែត្រ)។	- - Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5205.23.00	- - ខ្នាតតូចជាង ២៣២,៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១៩២,៣១ decitex (លើសពី ៤៣ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រ) ។	- - Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	kg	7	0	10	0	

	5205.24.00	- - ខ្នាតតូចជាង ១៩២,៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១២៥ decitex (លើសពី ៥២លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៨០ លេខម៉ែត្រ)	- - Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5205.26.00	- - ខ្នាតតូចជាង ១២៥ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១០៦,៣៨ decitex (លើសពី ៨០ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៩៤ លេខម៉ែត្រ)។	- - Measuring less than 125 decitex but not less than 106.38 decitex (exceeding 80 metric number but not exceeding 94 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5205.27.00	- - ខ្នាតតូចជាង ១០៦,៣៨ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ៨៣,៣៣ decitex (លើសពី ៩៤ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ១២០ លេខម៉ែត្រ)។	- - Measuring less than 106.38 decitex but not less than 83.33 decitex (exceeding 94 metric number but not exceeding 120 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5205.28.00	- - ខ្នាតតូចជាង ៨៣,៣៣ decitex (លើសពី ១២០ លេខម៉ែត្រ)	- - Measuring less than 83.33 decitex (exceeding 120 metric number)	kg	7	0	10	0	
		- អំបោះវេញពីសរសៃអំបោះពួរមិនទាន់សិត :	- Multiple (folded) or cabled yarn, of uncombed fibres:						
	5205.31.00	- - ខ្នាតក្នុងសរសៃអំបោះមួយ ៧១៤,២៩ decitex ឬលើស (មិនលើសពី ១៤ លេខម៉ែត្រ អំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5205.32.00	- - ខ្នាតក្នុងសរសៃអំបោះមួយតូចជាង ៧១៤,២៩ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ២៣២,៥៦ decitex (លើសពី ១៤ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៤៣ លេខម៉ែត្រក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5205.33.00	- - ខ្នាតក្នុងសរសៃអំបោះមួយតូចជាង ២៣២,៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១៩២,៣១ decitex (លើសពី៤៣លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រក្នុងអំបោះមួយសរសៃ) ។	- - Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5205.34.00	- - ខ្នាតក្នុងសរសៃអំបោះមួយតូចជាង ១៩២,៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១២៥ decitex (លើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៨០ លេខម៉ែត្រក្នុងអំបោះមួយសរសៃ) ។	- - Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	

	5205.35.00	- - ខ្សែក្នុងសរសៃអំបោះមួយតូចជាង ១២៥ decitex (លើសពី ៨០ លេខម៉ែត្រក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
		- អំបោះច្រើនសរសៃវេញជាក្លុំសិតរួច :	- Multiple (folded) or cabled yarn, of combed fibres:						
	5205.41.00	- - ខ្សែក្នុងសរសៃអំបោះមួយ ៧១៤.២៩ decitex ឬលើស(មិនលើសពី១៤ លេខម៉ែត្រ អំបោះមួយសរសៃ)	- - Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5205.42.00	- - ខ្សែក្នុងសរសៃអំបោះមួយតូចជាង ៧១៤.២៩ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ២៣២.៥៦ decitex(លើសពី ១៤លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៤៣ លេខម៉ែត្រក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)	- - Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5205.43.00	- - ខ្សែក្នុងសរសៃអំបោះមួយតូចជាង ២៣២,៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១៩២,៣១ decitex (លើសពី ៤៣ លេខម៉ែត្រ) ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)	- - Measuring per single yarn less than 232 56 decitex but not less than 192.31decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5205.44.00	- - ខ្សែក្នុងសរសៃអំបោះមួយតូចជាង ១៩២.៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១២៥ decitex (លើសពី៥២ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី៨០លេខម៉ែត្រក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5205.46.00	- - ខ្សែក្នុងសរសៃអំបោះមួយតូចជាង ១២៥ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១០៦,៣៨ decitex (លើសពី ៨០ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៩៤ លេខម៉ែត្រ ក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 125 decitex but not less than 106.38 decitex (exceeding 80 metric number but not exceeding 94 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	

	5205.47.00	- - ខ្នាតក្នុងសរសៃអំបោះមួយតូចជាង ១០៦,៣៨ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ៨៣,៣៣ decitex (លើសពី ៩៤ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ១២០ លេខម៉ែត្រក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 106.38 decitex but not less than 83.33 decitex (exceeding 94 metric number but not exceeding 120 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5205.48.00	- - ខ្នាតក្នុងសរសៃអំបោះមួយតូចជាង ៨៣,៣៣ decitex (លើសពី ១២០ លេខម៉ែត្រអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 83.33 decitex (exceeding 120 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
52.06		ខ្សែអំបោះអំពីកប្បាស "ក្រៅពីអំបោះដេរ" ដែលមានជាតិកប្បាសតិចជាង ៨៥% នៃទម្ងន់អំបោះមិនទាន់ខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ ។	**Cotton yarn (other than sewing thread), containing less than 85 % by weight of cotton, not put up for retail sale.**						
		- សរសៃអំបោះមួយធ្វើពីអំបោះមិនទាន់សិត :	- Single yarn, of uncombed fibres :						
	5206.11.00	- - ខ្នាត ៧១៤,២៩ decitex ឬលើស (មិនលើសពី ១៤ លេខម៉ែត្រ)	- - Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5206.12.00	- - ខ្នាតតូចជាង ៧១៤,២៩ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ២៣២,៥៦ decitex (លើសពី ១៤ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៤៣ លេខម៉ែត្រ)។	- - Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5206.13.00	- - ខ្នាតតូចជាង ២៣២,៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១៩២,៣១ decitex (លើសពី ៤៣ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រ)។	- - Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5206.14.00	- - ខ្នាតតូចជាង ១៩២,៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១២៥ decitex (លើស ពី ៥២ លេខម៉ែត្រប៉ុន្តែមិនលើសពី ៨០ លេខម៉ែត្រ)។	- - Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5206.15.00	- - ខ្នាតក្នុងសរសៃអំបោះមួយតូចជាង ១២៥ decitex (លើសពី៨០លេខម៉ែត្រ)	- - Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)	kg	7	0	10	0	
		- អំបោះ សរសៃអំបោះសិតរួច :	- Single yarn, of combed fibres :						

	5206.21.00	- - ខ្នាតសរសៃអំបោះមួយសរសៃ ៧១៤,២៩ decitex ឬលើស (មិនលើសពី ១៤ លេខម៉ែត្រ)។	- - Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5206.22.00	- - ខ្នាតក្នុងសរសៃអំបោះមួយសរសៃតូចជាង ៧១៤,២៩ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ២៣២,៥៦ decitex (មិនលើសពី ១៤ លេខម៉ែត្រប៉ុន្តែមិនលើសពី ៤៣ លេខម៉ែត្រ) ។	- - Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5206.23.00	- - ខ្នាតក្នុងអំបោះមួយសរសៃតូចជាង ២៣២.៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនតូច ជាង ១៩២,៣១ decitex(លើសពី ៤៣ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រ)	- - Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5206.24.00	- - ខ្នាតក្នុងអំបោះមួយសរសៃតូចជាង ១៩២,៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ១២៥ decitex(លើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៨០ លេខម៉ែត្រ)។	- - Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	kg	7	0	10	0	
	5206.25.00	- - ខ្នាតក្នុងអំបោះមួយសរសៃតូចជាង ១២៥ decitex(លើសពី៨០ លេខម៉ែត្រ)	- - Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)	kg	7	0	10	0	
		- អំបោះវេញច្រើនសរសៃមិនទាន់សិត :	- Multiple (folded) or cabled yarn, of uncombed fibres:						
	5206.31.00	- - ខ្នាតអំបោះមួយសរសៃ ៧១៤,២៩ decitex ឬលើស (មិនលើសពី ១៤ លេខម៉ែត្រក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5206.32.00	- - ខ្នាតក្នុងអំបោះមួយសរសៃតូចជាង ៧១៤,២៩ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ២៣២,៥៦ decitex (មិនលើសពី១៤លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៤៣ លេខម៉ែត្រ ក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	

	5206.33.00	- - ខ្នាតក្នុងអំបោះមួយសរសៃតូចជាង ២៣២,៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនតូច ជាង ១៩២,៣១ decitex (លើសពី ៤៣ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5206.34.00	- - ខ្នាតក្នុងអំបោះមួយសរសៃតូចជាង ១៩២,៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនតូច ជាង ១២៥ decitex (លើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៨០ លេខម៉ែត្រ ក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5206.35.00	- - ខ្នាតក្នុងអំបោះមួយសរសៃតូចជាង ១២៥ decitex (លើសពី ៨០ លេខម៉ែត្រ ក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
		- អំបោះវេញពីសរសៃអំបោះសិតរួច :	- Multiple (folded) or cabled yarn, of combed fibres :						
	5206.41.00	- - ខ្នាតក្នុងអំបោះមួយសរសៃ ៧១៤,២៩ decitex ឬលើស (មិនលើសពី ១៤ លេខម៉ែត្រ ក្នុងអំបោះ១សរសៃ)។	- - Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5206.42.00	- - ខ្នាតក្នុងអំបោះមួយសរសៃតូចជាង ៧១៤,២៩ decitex ប៉ុន្តែមិនតូចជាង ២៣២,៥៦ decitex (លើសពី ១៤ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៤៣ លេខម៉ែត្រ ក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5206.43.00	- - ខ្នាតក្នុងអំបោះមួយសរសៃតូចជាង ២៣២,៥៦ decitex ប៉ុន្តែមិនតូច ជាង១៩២,៣១ decitex (លើសពី ៤៣លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
	5206.44.00	- - ខ្នាតក្នុងអំបោះមួយសរសៃតូចជាង ១៩២,៣១ decitex ប៉ុន្តែមិនតូច ជាង ១២៥ decitex (លើសពី ៥២ លេខម៉ែត្រ ប៉ុន្តែមិនលើសពី ៨០ លេខ ម៉ែត្រក្នុង អំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	

	5206.45.00	- - ខ្នាតក្នុងអំបោះមួយសរសៃតូចជាង ១២៥ decitex (លើសពី ៨០ លេខម៉ែត្រក្នុងអំបោះមួយសរសៃ)។	- - Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)	kg	7	0	10	0	
52.07		ខ្សែអំបោះអំពីកប្បាស (ក្រៅពីអំបោះដេរ) ដែលខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ	**Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale.**						
	5207.10.00	- ខ្សែអំបោះដែលមានជាតិកប្បាសយ៉ាងតិច ៨៥% នៃទំងន់កប្បាស	- Containing 85 % or more by weight of cotton	kg	7	0	10	0	
	5207.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
52.08		ក្រណាត់ត្បាញដែលមានជាតិកប្បាសយ៉ាងតិច ៨៥% នៃទំងន់កប្បាសហើយមានទំងន់មិនលើសពី២០០ក្រ/ម៉ ២ ។	**Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing not more than 200 g/m2.**						
		- មិនទាន់ធ្វើអោយស :	- Unbleached :						
	5208.11.00	- - ត្បាញលាតទំងន់មិនលើសពី ១០០ក្រ/ម៉ ២	- - Plain weave, weighing not more than 100 g/m^2	kg	7	0	10	0	
	5208.12.00	- - ត្បាញលាតទំងន់ច្រើនជាង ១០០ក្រ/ម៉ ២	- - Plain weave, weighing more than 100 g/m^2	kg	7	0	10	0	
	5208.13.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះមាន ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃរាប់បញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3 threads or 4 threads twill, including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5208.19.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- ធ្វើអោយស :	- Bleached :						
	5208.21.00	- - ត្បាញលាតមានទំងន់មិនលើសពី ១០០ក្រ/ម៉ ២	- - Plain weave, weighing not more than 100 g/m^2	kg	7	0	10	0	
	5208.22.00	- - ត្បាញលាតមានទំងន់ច្រើនជាង ១០០ក្រ/ម៉ ២	- - Plain weave, weighing more than 100 g/m^2	kg	7	0	10	0	
	5208.23.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ ៣ សរសៃ ឬ ៤ សរសៃ រួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5208.29.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- ជ្រលក់ពណ៌ :	- Dyed :						
	5208.31.00	- - ត្បាញលាតមានទំងន់មិនលើសពី ១០០ក្រ/ម៉ ២	- - Plain weave, weighing not more than 100 g/m^2	kg	7	0	10	0	
	5208.32.00	- - ត្បាញលាតមានទំងន់ច្រើនជាង ១០០ក្រ/ម៉ ២	- - Plain weave, weighing more than 100 g/m^2	kg	7	0	10	0	

	5208.33.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5208.39.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- ធ្វើពីអំបោះពណ៌ផ្សេងគ្នា :	- Of yarns of different colours:						
	5208.41.00	- - ត្បាញលាតមានទំងន់មិនលើសពី ១០០ក្រ/ម²	- - Plain weave, weighing not more than 100 g/m²	kg	7	0	10	0	
	5208.42.00	- - ត្បាញលាតមានទំងន់ច្រើនជាង ១០០ ក្រ/ម²	- - Plain weave, weighing more than 100 g/m²	kg	7	0	10	0	
	5208.43.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ៣សរសៃ ឬ៤សរសៃរួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5208.49.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- បោះពុម្ព :	- Printed :						
	5208.51.00	- - ត្បាញលាតមានទំងន់មិនលើសពី ១០០ក្រ/ម²	- -Plain weave, weighing not more than 100 g/m²	kg	7	0	10	0	
	5208.52.00	- - ត្បាញលាតមានទំងន់ច្រើនជាង ១០០ក្រ/ម²	- - Plain weave, weighing more than 100 g/m²	kg	7	0	10	0	
	5208.59.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
52.09		ក្រណាត់ត្បាញដែលមានជាតិកប្បាសយ៉ាងតិច ៨៥%នៃទំងន់កប្បាស ហើយមានទំងន់លើសពី ២០០ក្រ/ម² ។	**Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing more than 200 g/m2.**						
		- មិនទាន់ធ្វើអោយស :	- Unbleached :						
	5209.11.00	- - ត្បាញលាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0	
	5209.12.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5209.19.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- ធ្វើអោយស :	- Bleached :						
	5209.21.00	- - ត្បាញលាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0	

	5209.22.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5209.29.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- ជ្រលក់ពណ៌ :	- Dyed :						
	5209.31.00	- - ត្បាញលាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0	
	5209.32.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5209.39.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- ធ្វើពីអំបោះមានពណ៌ផ្សេងគ្នា :	- Of yarns of different colours :						
	5209.41.00	- - ត្បាញលាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0	
	5209.42.00	- - សំពត់អំបោះ	- - Denim	kg	7	0	10	0	
	5209.43.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - Other fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5209.49.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- បោះពុម្ព :	- Printed :						
	5209.51.00	- - ត្បាញលាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0	
	5209.52.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5209.59.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
52.10		ក្រណាត់ត្បាញដែលមានជាតិកប្បាសតិចជាង ៨៥% នៃទំងន់កប្បាសលាយជាសំខាន់ឬសុទ្ធសាធតែជាមួយសរសៃសំយោគឬសិប្បនិម្មិតហើយមានទម្ងន់មិនលើស២០០ក្រ/ម២។	**Woven fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing not more than 200 g/m2.**						
		- មិនទាន់ធ្វើអោយស :	- Unbleached :						

	5210.11.00	- - ត្បាញលាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0	
	5210.19.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- ធ្វើអោយស :	- Bleached :						
	5210.21.00	- - ត្បាញលាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0	
	5210.29.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- ជ្រលក់ពណ៌ :	- Dyed :						
	5210.31.00	- - ត្បាញលាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0	
	5210.32.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5210.39.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- ធ្វើពីអំបោះមានពណ៌ផ្សេងគ្នា :	- Of yarns of different colours ;						
	5210.41.00	- - ត្បាញលាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0	
	5210.49.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- បោះពុម្ព :	- Printed :						
	5210.51.00	- - ត្បាញលាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0	
	5210.59.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
52.11		ក្រណាត់ត្បាញដែលមានជាតិកប្បាសតិចជាង ៨៥%នៃទំងន់កប្បាស លាយជាសំខាន់ឬសុទ្ធសាធបានតែជាមួយសរសៃសំយោគឬសិប្បនិម្មិតដែលមានទំងន់លើសពី២០០ក្រ/ម២។	**Woven fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing more than 200 g/m2.**						
		- មិនទាន់ធ្វើអោយស :	- Unbleached :						
	5211.11.00	- - ត្បាញលាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0	

	5211.12.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill , including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5211.19.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
	5211.20.00	- ធ្វើអោយស	- Bleached	kg	7	0	10	0	
		- ជ្រលក់ពណ៌ :	- Dyed :						
	5211.31.00	- - ត្បាញលាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0	
	5211.32.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ ៣សរសៃ ឬ ៤សរសៃ រួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill , including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5211.39.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- ធ្វើពីអំបោះមានពណ៌ផ្សេងគ្នា	- Of yarns of different colours :						
	5211.41.00	- - ត្បាញលាត	**- - Plain weave**	kg	7	0	10	0	
	5211.42.00	- - ក្រណាត់ក្រាស់ ក្រណាត់ខូវបូយ	- - Denim	kg	7	0	10	0	
	5211.43.00	- - ក្រណាត់ធ្វើពីអំបោះ ៣ សរសៃ ឬ ៤សរសៃ ផ្សេងទៀតរួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - Other fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5211.49.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
		- បោះពុម្ព :	- Printed :						
	5211.51.00	- - ត្បាញលាត	- - Plain weave	kg	7	0	10	0	
	5211.52.00	- - ធ្វើពីអំបោះ ៣ សរសៃ ឬ ៤ សរសៃ រួមបញ្ចូលអំបោះ cross twill	- - 3-thread or 4-thread twill, including cross twill	kg	7	0	10	0	
	5211.59.00	- - ក្រណាត់ផ្សេងទៀត	- - Other fabrics	kg	7	0	10	0	
52.12		ក្រណាត់ត្បាញដែលមានជាតិកប្បាសផ្សេងទៀត ។	**Other woven fabrics of cotton.**						
		- ទំងន់មិនលើសពី ២០០ក្រ/ម^2 :	- Weighing not more than 200 g/m^2 :						
	5212.11.00	- - មិនទាន់ធ្វើអោយស	- - Unbleached	kg	7	0	10	0	

	5212.12.00	- - ធ្វើអោយស	- - Bleached	kg	7	0	10	0	
	5212.13.00	- - ជ្រលក់ពណ៌	- - Dyed	kg	7	0	10	0	
	5212.14.00	- - ធ្វើពីអំបោះមានពណ៌ផ្សេងគ្នា	- - Of yarns of different colours	kg	7	0	10	0	
	5212.15.00	- - បោះពុម្ព	- - Printed	kg	7	0	10	0	
		- មានទំងន់លើសពី ២០០ក្រ/ម ^{2} :	- Weighing more than 200 g/m^2						
	5212.21.00	- - មិនទាន់ធ្វើអោយស	- - Unbleached	kg	7	0	10	0	
	5212.22.00	- - ធ្វើអោយស	- - Bleached	kg	7	0	10	0	
	5212.23.00	- - ជ្រលក់ពណ៌	- - Dyed	kg	7	0	10	0	
	5212.24.00	- - ធ្វើពីអំបោះមានពណ៌ផ្សេងគ្នា	- - Of yarns of different colours	kg	7	0	10	0	
	5212.25.00	- - បោះពុម្ព	- - Printed	kg	7	0	10	0	

ជំពូកទី ៥៣

សរសៃទាយនភណ្ឌរុក្ខជាតិដទៃទៀត អំបោះក្រដាស និង ក្រណាត់ត្បាញ ពីសរសៃអំបោះក្រដាស

Chapter 53

Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)		Reference
					Imp.	Exp.	

					CD	ST	VAT	ET	ឆ
53.01		ធ្មៃមិនទាន់ធ្វៃ ឬធ្វើរួច តែមិនទាន់អង្គួញ ឬត្បាញ កំទេចម្សៅធ្មៃ និងកាកសំណល់ធ្មៃ (រួមបញ្ចូលទាំងកាកនៃសរសៃ និងសរសៃស្រុះ)	**Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garnetted stock).**						
	5301.10.00	- ធ្មៃមិនទាន់ធ្វៃឬត្រាំទឹកខ្លួង	- Flax, raw or retted	kg	7	0	10	0	
		- ធ្មៃ ដុំច្រៀកយកសំបកកាត់ ឬសិតអោយស្មើឬធ្វើផ្សេងពីនេះ ប៉ុន្តែមិនទាន់អង្គួញ ឬត្បាញ	- Flax, broken, scutched, hackled or otherwise processed but not spun :						
	5301.21.00	- - ច្រៀកយកសំបក	- - Broken or scutched	kg	7	0	10	0	
	5301.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	5301.30.00	- កំទេចម្សៅធ្មៃ និងកាកសំណល់ធ្មៃ	- Flax tow and waste	kg	7	0	10	0	
53.02		សរសៃធ្មៃផ្សេងទៀត(កាកសំណល់កញ្ឆា)មិនទាន់ធ្វៃឬធ្វើរួចប៉ុន្តែមិនទាន់អង្គួញ កំទេចម្សៅ និងកាកសំណល់ធ្មៃ (រួមបញ្ចូលសំណល់សរសៃ និងសរសៃស្រុះ)	**True hemp (Cannabis sativa L.), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp (including yarn waste and garnetted stock).**						
	5302.10.00	- សរសៃធ្មៃមិនទាន់កែច្នៃ ឬត្រាំទឹកខ្លួង	- True hemp, raw or retted	kg	7	0	10	0	
	5302.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
53.03		ក្រចៅ និងសរសៃវាយនភណ្ឌសំបកឈើដទៃទៀត(មិនរាប់បញ្ចូលសរសៃធ្មៃ (flax) និងសរសៃកញ្ឆា) មិនទាន់ធ្វៃឬធ្វើរួចប៉ុន្តែមិនទាន់អង្គួញកំទេចសរសៃ និងកាកសំណល់សរសៃ ទាំងនោះ (រាប់បញ្ចូលកាកសំណល់សរសៃ និង សរសៃស្រុះ)	**Jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie), raw or processed but not spun; tow and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock).**						
	5303.10.00	- ក្រចៅនិងសរសៃវាយនភណ្ឌពីសំបកឈើដទៃទៀតមិនទាន់ធ្វៃឬត្រាំទឹកខ្លួង	- Jute and other textile bast fibres, raw or retted	kg	7	0	10	0	
	5303.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	

53.05	5305.00 00	ដូង អាបាកា ព្រៃទេសម៉ានីល (Musa textiles Nee) និងសរសៃសំបកឈើ និងសរសៃវាយនភ័ណ្ឌពីរុក្ខជាតិដទៃទៀតដែលគ្មានចែង នៅទីតាំង ផ្សេងទៀតមិនទាន់ ឬកែច្នៃ ប៉ុន្តែមិនទាន់អង្ហាញ កំទេច និងកាកសំណល់ នៃសរសៃទាំងនោះ (រាប់បញ្ចូលកាកសំណល់ សរសៃ និងសរសៃរុះផង)	**Coconut, abaca (Manila hemp or Musa textilis Nee), ramie and other vegetable textile fibres, not elsewhere specified or included, raw or processed but not spun; tow, noils and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock).**	kg	7	0	10	0	
53.06		សរសៃធ្មៃ	**Flax yarn.**						
	5306.10.00	- តែមួយសរសៃ	- Single	kg	7	0	10	0	
	5306.20.00	- ច្រើនសរសៃ ឬវេញគួរ	- Multiple (folded) or cabled	kg	7	0	10	0	
53.07		ខ្សែក្រចៅ ឬសរសៃវាយនភ័ណ្ឌពីសំបកឈើដទៃទៀតនៃទីតាំងលេខ ៥៣.០៣	**Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading No. 53.03.**						
	5307.10.00	- តែមួយសរសៃ	- Single	kg	7	0	10	0	
	5307.20.00	- ច្រើនសរសៃ ឬវេញគួរ	- Multiple (folded) or cabled	kg	7	0	10	0	
53.08		ខ្សែនៃសរសៃវាយនភ័ណ្ឌពីរុក្ខជាតិដទៃទៀត ខ្សែក្រដាស	**Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn.**						
	5308.10.00	- ខ្សែពីសរសៃសំបកដូង	- Coir yarn	kg	7	0	10	0	
	5308.20.00	- សរសៃធ្មៃ(ដែលអាចផលិតកញ្ឆាបាន)	- True hemp yarn	kg	7	0	10	0	
	5308.90	- ផ្សេងទៀត:	- Other:						
	5308.90.10	- - អំបោះក្រដាស	- - Paper yarn	kg	7	0	10	0	
	5308.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
53.09		ក្រណាត់ត្បាញពីធ្មៃ	**Woven fabrics of flax.**						
		- មានទំងន់យ៉ាងតិច ៨៥% នៃទំងន់ធ្មៃ	- Containing 85% or more by weight of flax :						
	5309.11.00	- - មិនទាន់ធ្វើអោយស ឬធ្វើអោយស	- - Unbleached or bleached	kg	7	0	10	0	
	5309.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	

		- មានទំងន់តិចជាង ៨៥% នៃទំងន់ធ្មៃ:	- Containing less than 85% by weight of flax :						
	5309.21.00	- - មិនទាន់ធ្វើអោយស ឬធ្វើអោយស	- - Unbleached or bleached	kg	7	0	10	0	
	5309.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
53.10		ក្រណាត់ត្បាញពីក្រចៅ ឬពីសរសៃវាយនភ័ណ្ឌពីសំបកឈើដទៃទៀត នៃទីតាំងលេខ ៥៣.០៣	**Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading 53.03**						
	5310.10.00	- មិនទាន់ធ្វើអោយស	- Unbleached	kg	7	0	10	0	
	5310.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
53.11	5311.00.00	ក្រណាត់ត្បាញពីសរសៃវាយនភ័ណ្ឌពីរុក្ខជាតិដទៃទៀត ក្រណាត់ត្បាញពីអំបោះក្រដាស ។	**Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn.**	kg	7	0	10	0	

ជំពូកទី ៥៤

សរសៃសូត្រសំយោគ ឬ សិប្បនិម្មិត

Chapter 54

Man-made filaments

កំណត់សំគាល់

Notes

1.- ក្នុងនាមវល្លីពាក្យថា "សរសៃសំយោគ ឬសិប្បនិម្មិត" គឺជាសរសៃអំបោះដែលមាំ និងជា សរសៃផ្លូវប៉ូលីមែរសរីរាង្គ filament of organic polymers ដែលបានមកដោយដំណើរការនៃឧស្សាហកម្ម។

Throughout the Nomenclature, the term "man-made fibres" means staple fibres and filaments of organic polymers produced by manufacturing processes, either :

តទៅរាជកិច្ចលេខ ៦៣

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
N° ៨១៨ ឧ.ក.ក.ប្រក.

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០៧

ប្រកាស

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ២៧៩៦/០៧ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី១៨.០៧.២០០៧ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន អេស៊ាថេក អែម & ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី ចុះថ្ងៃទី១១.០៧.២០០៧

សំរេច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន អេស៊ាថេក អែម & ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី (ASIATECH EMB & PRINTING PTE., LTD.) តំណាងដោយ លោក HON KAH WONG សញ្ជាតិ ម៉ាឡេស៊ី អាយុ៤២ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ A12901898 ចុះថ្ងៃទី០៣.០៣.២០០៣ បង្កើតរោងចក្រ " ចាក់ បោះពុម្ព និងកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ដែលមានឈ្មោះថា "អេស៊ាថេក អែម & ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី (ASIATECH EMB & PRINTING PTE., LTD.)" មានទីតាំងស្ថិតនៅផ្លូវជាតិលេខ៤ អាគារA ភូមិអង្គ-ត្រពាំងទូល ឃុំកន្ទោក-កំបូល ស្រុកអង្គស្នួល ខេត្តកណ្តាល ។

៤៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម ខ័ណ្ឌដូនពេញ ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥) ២៣.២១១១៤១ , ទូរសារ : ៨៥៥.២៣.៤២៨២៦៣
45 Preah Norodom Boulevard, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Phone : 855.23.211141 , Fax : 855.23.428263

ប្រការ២: មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវជូនដំណឹង មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ឱ្យបានមុនរយៈពេល១៥ថ្ងៃ និង ត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលនឹងតម្កល់ទុកនៅ ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ "ចាក់ បោះពុម្ព និងកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ហើយត្រូវផ្តល់ទិន្នន័យ និង របាយការណ៍ប្រចាំខែ អំពីស្ថានភាពផលិតកម្ម របស់រោងចក្រ តាមមាត្រា១៥ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ "ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ " របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាត ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសចំពោះប្រការណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ខេត្តកណ្តាល និងប្រធានក្រុមហ៊ុន អេស៊ាថេក អែម&ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះមានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុយ សែម

ចម្លងជូន :
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- រាជកិច្ច
- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- សាលាខេត្តកណ្តាល

" ដើម្បីជូនជ្រាប "

- ដូចប្រការ ៩ " ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
N° ៨៤២ ឧរថ.កន.ប្រក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាស

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣០៦៨/០៧ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី០៦.០៨.២០០៧ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន យូនីសាន់ ហ្គាមេន ចុះថ្ងៃទី៣០.០៧.២០០៧

សម្រេច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន យូនីសាន់ ហ្គាមេន (UNISON GARMENTS CO., LTD.) តំណាងដោយ លោក LIN, CHIN-CHU សញ្ជាតិចិន (តៃវ៉ាន់) អាយុ៤៧ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ 210736263 ចុះថ្ងៃទី១៥.០៣.២០០៤ បង្កើតរោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ដែលមានឈ្មោះថា "យូនីសាន់ ហ្គាមេន (UNISON GARMENTS)" មានទីតាំងស្ថិតនៅអាគារលេខ៣២ ភូមិទួលពង្រ សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៤៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម ខ័ណ្ឌដូនពេញ ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥) ២៣.២១១១៤១ , ទូរសារ : ៨៥៥.២៣.៤២៨២៦៣
45 Preah Norodom Boulevard, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Phone : 855.23.211141 , Fax : 855.23.428263

ប្រការ២: មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវជូនដំណឹង មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ឱ្យបានមុនរយៈពេល១៥ថ្ងៃ និងត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលបានតម្កល់ទុកនៅក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ " កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ " ហើយត្រូវផ្តល់ទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែ អំពីស្ថានភាពផលិតកម្ម របស់រោងចក្រ តាមមាត្រា១៩ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ "ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ " របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាត ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រការណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានក្រុមហ៊ុន យូនីសាន់ ហ្គាមេន ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះ មានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុយ សែម

ចម្លងជូន :
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- រាជកិច្ច
- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ

" ដើម្បីជូនជ្រាប "
- ដូចប្រការ ៩ " ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
N°៨៤៣ ឧកម.ប្រក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី១៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាស

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល.
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣០៦៥/០៧ ក.វ.ក ចុះថ្ងៃទី០៣.០៨.២០០៧ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន ឆាង សឹង (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន ចុះថ្ងៃទី២៧.០៧.២០០៧

សម្រេច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ឆាង សឹង (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន (CHANG SHENG (CAMBODIA) GARMENT CO., LTD.) តំណាងដោយ លោក YU TAK CHEONG សញ្ជាតិចិន (ហុងកុង) អាយុ៥៨ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ HA 9087458 ចុះថ្ងៃទី២០.០៧.២០០៦ បង្កើតរោងចក្រ “កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់” ដែលមានឈ្មោះថា “ឆាង សឹង (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន (CHANG SHENG (CAMBODIA) GARMENT)” មានទីតាំងស្ថិតនៅភូមិទួលពង្រ សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៤៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម ខណ្ឌដូនពេញ ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥) ២៣.២១១១៤១ , ទូរសារ : ៨៥៥.២៣.៤២៨២៦៣
45 Preah Norodom Boulevard, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Phone : 855.23.211141 , Fax : 855.23.428263

ប្រការ២: មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវជូនដំណឹង មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ឱ្យបានមុនរយៈពេល១៥ថ្ងៃ និង ត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលនឹងតម្កល់ទុកនៅ ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ហើយត្រូវផ្តល់ទិន្នន័យ និង របាយការណ៍ ប្រចាំខែ, អំពីស្ថានភាពផលិតកម្ម របស់រោងចក្រ តាមមាត្រា១៩ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ "ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ" របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាត ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រការណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានក្រុមហ៊ុន នាង សឹង (ខេមបូឌា) ហ្គាមេន ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការ រៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះ មានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុយ សែម

ចម្លងជូន :
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-រាជកិច្ច
-ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
-ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
-ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
-ក្រសួងបរិស្ថាន
-ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
-សាលាក្រុងភ្នំពេញ
" ដើម្បីជូនជ្រាប "
-ដូចប្រការ ៩ " ដើម្បីអនុវត្ត"
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាល
គណៈកម្មាធិការដឹកនាំការប្រយុទ្ធប្រឆាំង
អំពើជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មពលកម្ម
លើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ
លេខ: ២៩១៥ សលល

សេចក្តីសម្រេច

ស្តីពី

ការតែងតាំងលេខាធិការដ្ឋាន នៃគណៈកម្មាធិការដឹកនាំការប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មពលកម្មលើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ

គណៈកម្មាធិការដឹកនាំការប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មពលកម្មលើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញច្បាប់ស្តីពីការបង្ក្រាបអំពើពង្រត់ និងលក់ដូរមនុស្ស និងអំពើធ្វើអាជីវកម្មលើមនុស្ស ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៦/០០៤ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចូលជាភាគីនៃពិធីសារ ...

ស្តីពីការទប់ស្កាត់ បង្ក្រាប និងដាក់ទណ្ឌកម្មការជួញដូរមនុស្ស ជាពិសេសស្ត្រី និងកុមារ ដែលបំពេញបន្ថែមលើអនុសញ្ញារបស់អង្គការ សហប្រជាជាតិ ស្តីពីការប្រឆាំងឧក្រិដ្ឋកម្មឆ្លងដែន ដែលមានអង្គការចាត់តាំង

-យោងសេចក្តីសំរេចលេខ៣៥សសរ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ស្តីពីការតែងតាំងសមាសភាពក្រុមការងារថ្នាក់ជាតិ ដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នារវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងបណ្តាប្រទេសពាក់ព័ន្ធស្តីពីការលុបបំបាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស និងជួយជនរងគ្រោះដោយសារការជួញដូរ

-យោងសេចក្តីសំរេចលេខ៤១សសរ ចុះថ្ងៃទី៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៧ របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ស្តីពីការតែងតាំងក្រុមការងារដឹកនាំការប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មពលកម្មលើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ

-យោងតាមការចាំបាច់

សំរេច

ប្រការ១ : ត្រូវបានតែងតាំងលេខាធិការដ្ឋាននៃក្រុមការងារប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មពលកម្មលើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ ដែលមានសមាសភាពដូចតទៅ:

១-ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	**នេត សាវឿន**	អគ្គស្នងការរងនគរបាលជាតិ	**ជាប្រធាន**
២-លោកជំទាវ	**ជូ ប៊ុនអេង**	អគ្គនាយិការ នៃអគ្គនាយដ្ឋានអភិវឌ្ឍន៍សង្គម ក្រសួងកិច្ចការនារី	**ជាសមាជិក**
៣-ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក	**ឯម សំណាង**	អគ្គនាយករងអគ្គនាយកដ្ឋានភស្តុភារ ហិរញ្ញវត្ថុ	**ជាសមាជិក**
៤-លោក	**សួន សារុណ**	អគ្គនាយករង អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលហិរញ្ញវត្ថុ ផែនការក្រសួងអប់រំយុវជននិងកីឡា	**ជាសមាជិក**
៥-លោក ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**ច្រាក់ សិទ្ធិ**	មេបញ្ជាការរងកងរាជអាវុធហត្ថលើផ្ទៃប្រទេស	**ជាសមាជិក**
៦-លោក ឧត្តមសេនីយ៍ទោ	**គៀត ចំនួនវរិទ្ធ**	ប្រធានលេខាធិការ នៃអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ	**ជាសមាជិក**

៧-លោក ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ម៉ិត គីមហុង** ប្រធាននាយកដ្ឋាន ប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការពារអនីតិជន **ជាសមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍**

៨-លោក **គីម សោភ័ណ** អធិការនៃក្រសួងយុត្តិធម៌ **ជាសមាជិក**

៩-លោកវរៈសេនីយ៍ឯក **ឆោ តន្ត្រី** ប្រធាននាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ ក្រសួងមហាផ្ទៃ **ជាសមាជិក**

ប្រការ២ : លេខាធិការដ្ឋានមានភារកិច្ចដូចតទៅ :

-ជួយដល់ប្រធានក្រុមការងារក្នុងការតាមដាន និងចាត់តាំងអនុវត្តផែនការយុទ្ធនាការប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរ ការរត់ពន្ធមនុស្ស ការធ្វើអាជីវកម្មលើមនុស្ស និងធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ ព្រមទាំងផ្តើមស្នើគោលការណ៍ វិធានការផ្សេងៗដាក់ជូនក្រុមការងារ ដើម្បីជំរុញដឹកនាំកិច្ចការខាងលើឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព និងទទួលបានជោគជ័យ ។

-ជួយដល់ប្រធានក្រុមការងារក្នុងការតាមដាន ការអនុវត្តន៍កិច្ចព្រមព្រៀងអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នារវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងបណ្តាប្រទេសពាក់ព័ន្ធ រវាងក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ជាមួយអង្គការអន្តរជាតិនានា ស្តីពីការលុបបំបាត់អំពើជួញដូរ ការរត់ពន្ធមនុស្ស ការធ្វើអាជីវកម្មលើមនុស្ស ការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ និងជួយជនរងគ្រោះដោយសារការជួញដូរ ។

-ទំនាក់ទំនងសំរបសំរួល និងសហការជាមួយតំណាងបេសកកម្មជាតិ និងអន្តរជាតិ ដែលមានការពាក់ព័ន្ធក្នុងទិសដៅប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ ។

-ជួយដល់ប្រធានក្រុមការងារក្នុងការផ្សព្វផ្សាយផែនការ គោលការណ៍ផ្សេងៗរបស់ក្រុមការងារជូនទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចគ្រប់លំដាប់ថ្នាក់ដែលមានការពាក់ព័ន្ធ ។

-ទំនាក់ទំនងសំរបសំរួលជាមួយស្ថាប័នតុលាការ ដើម្បីជំរុញការកាត់ទោសមេក្លោង និងជនល្មើសពាក់ព័ន្ធដល់ការជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មលើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ ។

-ទំនាក់ទំនងសំរបសំរួលជាមួយអាជ្ញាធរដែនដី ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា និងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗទៀត ដើម្បីលើកទិសដៅក្នុងការផ្សព្វផ្សាយអប់រំឱ្យដល់ជនដែលងាយរងគ្រោះអំពីគ្រោះមហន្តរាយបណ្តាលមកអំពីអំពើជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មលើពលកម្ម និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ ព្រមទាំងការធ្វើសមាហរណកម្មជនរងគ្រោះទៅក្នុងសង្គមជាតិ ។

-រៀបចំកិច្ចប្រជុំ និងធ្វើកិច្ចការរដ្ឋបាលរបស់ក្រុមការងារ ។ ប្រមូលសរុបរបាយការណ៍ដោយឡែកស្តីពីលទ្ធផល នៃកិច្ចប្រតិបត្តិការប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មពលកម្មលើមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទលើស្ត្រី និងកុមារ ក្នុងក្របខ័ណ្ឌទូទាំងប្រទេសតាមដំណាក់កាលនីមួយៗជូនក្រុមការងារ និងជូនទៅរាជរដ្ឋាភិបាល ។៥

-ធ្វើគំរោងថវិកា ប្រេងឥន្ធនៈ មធ្យោបាយ ឧបករណ៍សំភារៈសំរាប់បំរើដល់យុទ្ធនាការប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរ ការរត់ពន្ធ ការធ្វើអាជីវកម្មលើពលកម្មមនុស្ស និងការធ្វើអាជីវកម្មលើស្ត្រី និងកុមារ តាមដំណាក់ការនីមួយៗដាក់ជូនប្រធានក្រុមការងារពិនិត្យសំរេច ។

-អនុវត្តភារកិច្ចផ្សេងទៀតដែលប្រធានក្រុមការងារប្រគល់ជូន ។

ប្រការ៣ : លេខាធិការដ្ឋានមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់មន្ត្រីក្រោមឱវាទ ដើម្បីជួយបំពេញការងារប្រចាំថ្ងៃ ។

-លេខាធិការដ្ឋានមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ត្រារបស់អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ ។

ប្រការ៤ : សេចក្តីសំរេចនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៧

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ប្រធានក្រុមការងារ

ស ខេង

ចម្លងជូន

-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ក្រសួងមហាផ្ទៃ
-ក្រសួងការពារជាតិ
-ក្រសួងយុត្តិធម៌
-ក្រសួងកិច្ចការនារី
-ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
-អគ្គបញ្ជាការដ្ឋានកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ
-អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ
-អគ្គនាយកដ្ឋានភស្តុភារ និងហិរញ្ញវត្ថុ
-បញ្ជាការដ្ឋានកងរាជអាវុធហត្ថលើផ្ទៃប្រទេស
-គ្រប់សាលាខេត្ត-ក្រុង
-ដូចប្រការ១
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៩៤៩ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស៊ីលវើរ ហេរីតេច (ខេមបូឌា) អិលធីឌី**
SILVER HERITAGE (CAMBODIA...) LTD.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 3451/07E** ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **TIMOTHY JOHN SHEPHERD** " តតិយជន " ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **MARTIN IAN WRIGHT** " តតិយជន " អភិបាល
លោក **MIKE LUKE DENEUVE BOLSOVER** " តតិយជន " អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៤.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : សណ្ឋាគារ ហូលីដេអន្តរជាតិ ផ្លូវលេខ ៨៤ សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ជាអ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងដំណើរការគ្រឿងបរិក្ខារកំសាន្ត
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នាំចូល និងនាំចេញទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
នាំចូលសំភារៈកំសាន្តគ្រប់ប្រភេទ

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចម ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សោភ័ណ្ឌទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ -មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

គឹម_ស៊ីថន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៤៩១ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ផៃប៊ុលស៊ុក ខូ អិលធីឌី**

PAIBULSUK CO., LTD

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 3429/07E** ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក TANGPAIBULSUK SOMSAK

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៦៦ ផ្លូវជំពូវន្ត័ សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

- ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស [illegible] ចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

[illegible]ពាណិជ្ជកម្ម

[illegible]និការ

គឹម_ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ ✓
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៤៩៣ **ពណ.នតក**

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ឌី អាមេរីខិន ខេមបូឌាន គ្រុប អ៊ីន**

THE AMERICAN CAMBODIAN GROUP INC.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9682/07P** ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **ឡេង សុខឃាង** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក **SITHA UM** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២០ B ផ្លូវលេខ ៣០០ សង្កាត់អូឡាំពិក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាដឹកជញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការ [illegible]

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន [illegible]

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/.

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៥៩៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ខេម - ឌីជីថល ផាប់ប្លីស៊ីង**
CAM - DIGITAL PUBLISHING Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9679/07P ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ស៊ុន សុភាព**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៣១ ផ្លូវលេខ ៣០២ សង្កាត់បឹងកេងកងទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -រោងពុម្ព -បោះពុម្ពផ្សាយ
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការផ្គត់ផ្គង់សំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកព័ត៌មានសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូនទំនិញ...
-សេវាយកព័ត៌មានសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌល...

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

រដ្ឋមន្ត្រី
ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចាម ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៤៩៩ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា ៖

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម ៖

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន	: **តាំង ឆេង ហ៊ុន** **TAING CHHENG HUN Co., Ltd.**
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម	: **Co. 9676/07P** ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា	: សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន	: លោកស្រី **គាង ហ៊ុន**
៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន	: ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន	: ផ្ទះលេខ ៩A ផ្លូវលេខ ៥២៨ សង្កាត់បឹងកក់ទី១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ។
៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម	: -ពាណិជ្ជកម្ម ៖ ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ -ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួលសម្ភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង -ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ -មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ -បើកសាលារៀន -សេវាយកក៏រដើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម -សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម -សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស -សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម -បោះពុម្ពផ្សាយ -ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD -ដឹកជញ្ជូន ៖ ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងបើកបញ្ចេញទំនិញ -សេវាយកក៏រដើងសារលើការដឹកជញ្ជូន -សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់ -ទេសចរណ៍ ៖ សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/.

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋមន្ត្រីស្តីទី

គីម_ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ ✓
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៩០៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អលផ្លែន ខនស្ត្រាក់សិន**

ALLPLAN CONSTRUCTION Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9678/07P** ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក YOUNG KOOK YOON ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក **សាត ម៉ុនឃា** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៩៤ ផ្លូវសហព័ន្ធរុស្ស៊ី សង្កាត់ទឹកល្អក់ទី១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់ [illegible] ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារ [illegible] ទៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជ [illegible]

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

គឹម ស៊ីថន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៩០៦ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ប៊ី ប៊ី ស៊ី ខេ សេល & ម៉ាឃីធីង**

B B C K SALE & MARKETING Co., Ltd

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9677/07P ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក YOUNG KOOK YOON ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក **សាត ម៉ីនហួ** អភិបាល

លោកស្រី **ឈុន ដាវី** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : អាគារ IOC លេខ ២៥៤ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស ជាន់ទី៥ បន្ទប់លេខ F5-R01 & F5-R02 សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការដឹកជញ្ជូនសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកព័ត៌មានសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ស្ដីទី

គឹម ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្ដុះបណ្ដាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៨៦០ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ដ្រេហ្គន ខេម មេឌា គ្រុប ខូ អិលធីឌី**
DRAGON CAM MEDIA GROUP CO., LTD

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9681/07P** ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ .

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **រស់ សុខុម** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោកស្រី **ពិន ឈន្ទីវ៉ា** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៨៦ B ផ្លូវលេខ ១៥៥ សង្កាត់ទួលទំពូងទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-សេវាផ្នែកពត៌មានវិទ្យា
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការផ្តល់ដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ--ការដូរសដុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -[illegible]
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ស្តីទី

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ភឹម_ស៊ីផន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០ ៩៣១ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី០១ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **សាយ ហាង អ៊ីមផត អិចផត & ខនស្ត្រាក់សិន**
SAY HANG IMPORT EXPORT & CONSTRUCTION Co.,Ltd
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9695/07P** ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **សាយ ហាង** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **សាយ ម៉េងគីម** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៣១ CEo ផ្លូវលេខ ៣៨៤ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកក់រៀរជើងសារ ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែករដ្ឋបាលពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអ្នកធ្វើដំណើរទៅធ្វើការនៅបរទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

គឹម_ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ [illegible] ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០[illegible]

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **(ខេមបូឌា) សឹកសេស អ៊ីមផត អិចផត លីមីធីត**
(CAMBODIA) SUCCESS IMPORT EXPORT LIMITED.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9686/07P ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **យូ សុះហ្វាតធីនី** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **RAMLE BIN MUDA** អភិបាល
លោក **ABU BAKAR BIN MUDA** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៨២៦ ផ្លូវជាតិលេខ ៥ សង្កាត់ច្រាំងចំរេះ ២ ខណ្ឌឫស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ គ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន ,
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ជ.រដ្ឋមន្ត្រីស្តីទី

ចិន ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និង កីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ